

КАПКАН

„Чăваш Коммуни“ хаҫат
нăларать.

№ 5-6. Март. 1939 ҫ.



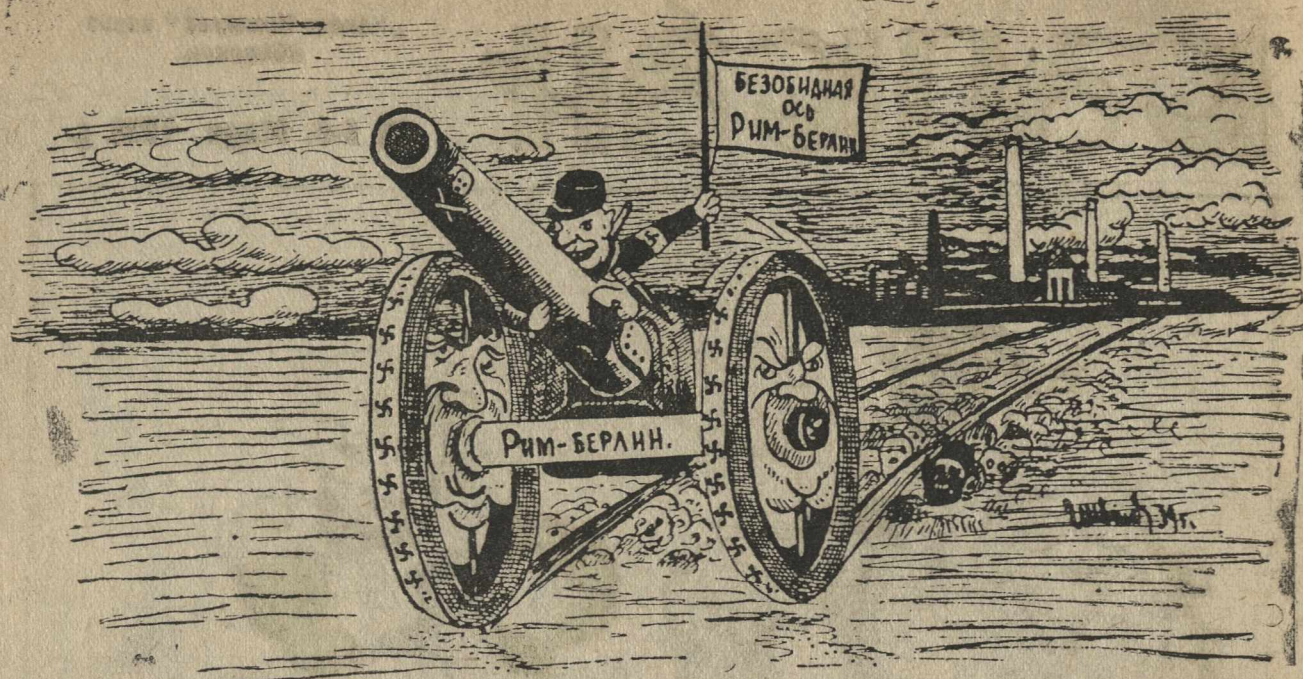
„Комсомольская Правда“ хаҫатра пичет-
леннĕ укерчĕк тăрах.

„Фашистла заправиҫсем вăрса кĕриччен малтан обществăлла шухăша хăйсене кирлĕ пек
тума, урăхла каласан, ăна аташтарса яма, ăна улталама шут тытрĕс.

...„Пирĕн“ нимĕнле вăрҫăлла блок та ҫук. „Пирĕн“ пурĕ те никама та кўрентерми „Берлин“-
Рим-Токно виҫкĕтеслĕхĕ“ ҫес, урăхла каласан, кăштах геометрие иртĕнни ҫес. (Пурте кулаҫсĕ)“.

Айван „школьниксем“ тимлесех
Касаҫсĕ апла та капла,—
Тăваҫ тĕрлĕрен „тĕнĕлсем“,
„Виҫкĕтеслĕхсем“ тек каскалаҫ...

Сак ҫĕн меслечĕ пит паллă,
Ҫслесҫĕ вĕсем ултавна:
Ҫыраҫ—„геометрия“ ятпа,
Вулаҫ—„вăрҫа“ тенĕ ятпа.



„Никама та кўрентерми“ Берлин—Рим тёнёлё.

(И. Иванов ўкерчкё).

АРИФМЕТИКА УРОКЁНЧЕ

8—9 сұл каярах хутла пёлменнисене вёрентекен школсенче учитель пулса ёсленё сынсем хаш-пёр вѣхѣтра кулѣшла та йывѣр самантсем тухса тѣнине нумай аставащё пулѣ.

— Эй, инкесем, аппасем, хёрсем, хутла вёренме тытѣнар, унсѣрѣн эфир тёттёмлѣхрен хѣтѣлма пултараймастпѣр,—тетѣн вёсене.

— И-ий, халиччен вёренейменнине, шѣлсем сиккеленме пусласан вёренесси пулмасть ёнтѣ,—ответлещё вёсем.

— Пурпѣрех начальник пулас сук пиртен.

— Камакана миѣ вутсыппи пѣрахнине, кунне миѣ витре шыв илсе кѣнине шутлама пёлме-и?

Вара вёсене культурлѣ революци задачисем шинчен ѣлантарса паратѣн, совет граждѣнсен ирѣклѣхе тивѣщё шинчен калатѣн. Партипе комсомол организацисенче, ѣлсоветра, колхоз правленисенче сѣтсе-ѣвнѣ. Пѣри пыратѣ, ун хысѣн тепри, унтан висѣмѣш, пѣчѣкѣн-пѣчѣкѣн 20—22 сынна ситет.

Эп ун чухне Шуркаспусѣнче учитель пулса ёслеттём. Пѣр эрне хушшинче хутла пёлменнисен школне сѣркенсен йышне 20 сынна ситертёмѣр, пурте тенѣ пекех хѣрарѣмсем. Ик-виѣс кун вёреннѣ хысѣн ман инкесем хѣйсене „студенцѣсем“ тесеят пачѣс. Ик-виѣс эрнерен урок ѣчѣсене чухлама вёренчѣс. „Халѣ чѣваш чѣлхи урокѣ“, „халѣ арифметика“, „расписани“, тещѣ.

Пѣркунхине, сапла „расписани“ тѣрѣх, арифметика урокне пуѣнтѣмѣр. Сѣртен иртекен цифрѣсене хушассипе кѣларасси.

— Ну, Ульук, туска умне тух-ха, пѣр задачѣна шутласа пар,—тетѣп.

Хуп-хура куслѣ, лутрарах та кѣрнеклѣ хѣр туска умне ѣпшѣнса пычѣ те аллине пурѣ тытрѣ.

— Вот, Ульук, сѣкан пек задачана шутлар,—тетѣп ѣна.—Кѣсал сирѣн пахчаран 150 пѣтавка сѣрулми тухнѣ тейѣпѣр.

Урайне лач сурчѣ ман вёренекен. Аллинчи пурѣ сѣре персе те анчѣ.

— Эсѣ пѣлмесѣр ан суй, пирѣн пахчара ёмѣрте те 150 пѣтавка сѣрулми пулман,—тет.

— Пулнѣ-и, пулман и, кунта сѣмахран сѣс пулнѣ, тейѣпѣр.

— Сук, сук, ёмѣрте ун чухлѣ пулман, ѣннѣ сұлсенче те 50—60 пѣтавкаран ытла тухмасть.

— Апла пулсан, сирѣн мар, ака сѣк Марфасен пулнѣ тейѣпѣр,—ѣкѣтлетѣп ѣна.

— Хѣйсенне хѣйсем шутлаччѣр. Марфа, кил, шутла,—терѣ те, хѣй вѣрѣнне кѣйса ларчѣ.

Хушнѣ пекех, Марфа парта хушшинчен тухрѣ те туска умне пычѣ.

— Улма ѣаранне пѣрре сѣс сѣмлатпѣр, сѣу кѣсиччен сѣм ѣйѣнче вѣртатѣ, сѣванпа пулмасть те,—терѣ Ульук сине хѣйкѣн пѣхса.

— Ну, юрѣ, юрѣ, тавлашмѣпѣр,—Вот, Марфа, сирѣн пахчаран 150 пѣтавка сѣрулми тухнѣ.

Пусса сѣс „150 пѣтавка“ тесе сѣрса хучѣ.

— Ку шутран эсир государствѣна 4 пѣтавка панѣ.

150 айне „4“ сѣрѣнчѣ.

— 20 пѣтавкине вѣрлѣх валли хѣварнѣ, 5 пѣтавкине Ульуксене кивсѣн панѣ. Сирѣн сѣмелли сѣрулми...

Каласа пѣтереймерѣм, канлѣн сѣс сѣракѣн Марфа пурне сѣтел сине шак хучѣ.

— Ульуксене кивсең памалла терен-и сав? Пер сәрулми те памастпәр вәсене. Виҫем сулах 3 пәтавка панәччә, халә те каялла пама шутламаҫсә.

Тытәнчә тустарма. Улька сәр тәпнех антарса ярасшән. Туска сине сырна цифрасем сине сурчә те, сакман аркипе туска йәлтәртатса тәракан пуличчен шәлса тасатрә. Ульукә хирәс перет. Вәсем сүмне ыттисем хутшәнчәс, кам пахчинчә мән чухлә сәрулми пулни сінчен „дискусси“ пусласа ячәс.

— Чимәр-ха, инкесем, расписанире кун пек тавлашу туса ирттерме пәләртман,—тетәп.

Сехет сүрәран аран-аран ләпланса ситрәс.

Унтанпа 8 сул иртрә. Сав сулах хама урәх есә кусарнипе манән Шуркаспусәнчен каймалла пулчә. Шкулта вәренекенсем саспаллисене хуташтарма тата цифрасене паллама вәреннәччә.

Нумаях та пулмасть әпә Шуркаспусәнче пултәм. Ун чухнехи юлташсемпе тәл пулатпәр та, кәмәл тулли каласатпәр. Мана колхоз правленине, урама тәрәхла пысак сәне сурта илсә кайрәс.

Кәтесри сәтел умне хәрлә тутәр сыхна хәрарәм ларна та сәтел сінчи хаҫата пуҫ сәклемесәр вулат, вәхәтран вәхәта тетрадь сине сырса илет. Хай темәнле палланә сын пек туйанат. Сынсем хытарах шавланипе вәл пуҫне сәклерә те, куҫа-куҫан пәхса илтәмәр.

— Ульук, әсә мар-и ку?

— Максим Григорьевич!—тәсә кашкаре ячә.

Аләмәрсене тытса хытә чәмәртәрәмәр. Сәмах сине сәмих тупанат. Инкеклә арифметика урокне аса илтәмәр те, Ульук сав тери хыттан кулса ячә. Унтаң стена сінелле тинкерсе пәхрә.

— Чылай сулсем иртрәс унтанпа. Хутла сәхал пәдекенсен шкуләнчә вәренгем. Ялсовет членне суйларәс. Кашни кун сырма, вулама, шутлама тивет. Халә икә сул ферма заведующийә пулса әслетәп.

— Марфа аҫта?—тәсә ыйтрам.

— Күршә яла качча кайрә вәл. Халә бригадир пулса әслет. Халә кашхи туллимар вәтам шкула вәренме кәтәм. Акә халә. Сталин юлташ ВКП(б) XVIII с'ездәнчә тунә доклада вулатәп. Сав тери чаплә доклад, кашни сәмахә чәрене ырнаҫать.

Тәләнмелле улшәннә ку хәрарәм, сасси те әләкхи пек мар, темәнле кәмәллән илтәнәт.

— Кайиччен обязательно кәрсә хәна пуләр, упәшкапа паллашма пултаратәр,—тет.

Сәк сәне сынна кәмәлтан тав турәм та, председателпе иксәмәр ялсовета утрамәр.

Волков Н. М.

Х Ё Р С Е М

(ЮЛТАШ СЫРӘВЕСЕНЧЕН)

Батә каччә мар әп,
Сирәмре кәна-ха—
Юратури вәхәт,
Юрату чәри.
Саврәм сар хәре те,
Саврәм хурине те—
Юратури тапхәр
Хәвел пек вәри.

Сар чечеклә уләх.
Сар савнипе әпәр
Сар чечек пухатпәр
Сарәхмасть тесех...
Кәс сүлте сунатлә
Самолет куратпәр,
Уләх варринех вәл
Анчә вәстерсе.

„Тусәм,—тет мана хәр,—
Самолет каччийә,
Кирек епле каччә
Пултәр вәл—әс мар:
Вәл—хәюллә, сивәч,
Вәл—сивләшри паттәр,
Сав каччана чән та
Тивәслә савма“.

Хәр алли чечеклә,
Әп те чечек тытнә.
Айда,—тет мана хәр,—
Курар летчикне...
Ситрәмәр. Тәратпәр.
Сиссе те юлмарәм—
Летчик енне ывтрә
Хәр хай чечекне.

Самолет сине ларса
Курасчә,—тет хәр.
Куҫәсем те хайән
Самолет сінчех...
Манән савна сар хәр
Летчик патне пычә,
Йәл кулса сәс илчә
Унән умәнчә.

... Самолет сінчен хәр
Уләха анмарә,
Самолетпах кайрә
Летчиксен шкулне.
Ашшән асәнмәләх
Уләх кәна юлчә.
Сәклег вәл тек маншән
Сарә чечекне.

Хура хәре саврәм.
Юрату уҫашән
Чәнтем сылана та,
Чәнтем уләха.
Хәр сасартәк сиввән,
Сав самантрах ләпкән,
Ик куҫне илмесәр,
Пат татса калатә:

„Юрату геройә
Тәтән пуль хәвна әс.
Анчах та пәлместән
Мән вәл юрату?
Сырлана кайма та
Уләха утма сәс

Пәлет сан хәвтесәр,
Суламсәр утту.

Ялти яш пек мар әс,
Нимән те пәлместән:
Ялти яшсем пурте
Илнә проивогаз.
Пурнәсна сәлма та
Пәлместән пулсан әс,—
Нимле хәрупраҫ та
Чыслән ал тыгмасть.

Кәсал та каятәп
Әпә вәренмешкән,
Сисмән те ак әсә,
Пуләп әпә врач.
Вәренме сунатәп,
Йекәтем, сана та,—
Юрату уҫма та
Чухләпәр вара.

Аван сәнү, шухаш—
Сар хәрән, хурин те.
Ак хам та каятәп
Вәренме вуза.
Чечек ларсасән
Уләхә, вәрманә,—
Янкәр пәләт сүмән
Парашют уҫан.

М. Ястран.

Шыракан тупаймарё

Лаши пит хытй вашлаттарса пырать. Кёсех шура юрпа витёниё разъезд сурчёсем кураими пулчёс. Суркунне еннелле суланна санталак хитре, уяр тарать. Сул яка. Марья Павловна, суря-мёпе суна хысё сине тайанса ларнаскер, суланчак-сенче уксе юласран пашарханмасть, прислуга тупанмасран пашарханса пырать. Хут пёлмен, тётём, общество ёсне хутшанма каймаппан хёрупрас тупса хулана, хай патне прислуга илсе каяшан Марья Павловна инсё сула тухна. Хуларан аякрахри ялта ун пеккине тупасса шанна вёл.

— Тупсан тем пекехчё,—шухайшласа пырать Марья Павловна.—Прислуга тени вёл—контарла та каш та, ир те килтех лартар, ништа та ан тухтар, „тухса суресем ёнтё“ тесен те, усапса сурешён ан пултар. Общество ёсне хутшанакан прислугана эпё висё кун та тытса усрас сук,—пин хут пуфра пулна шухайсемпе аппаланса пырать вёл.

Кёсех, лавсапа Марья Павловна йавасла яла вашканса кёчёс.

— Ситрёмёр... Кам патне кёрес?—ыйтрё лавса тилхепине хытарах тытса, лашине хай уттипе ярса.

— Кам патне кемелле-ши? Эсё пёлместён-и, сирён ялтан кам хёре хулана, прислуга пымалла пек? Лавса шухайша кайрё.

Савантах Марья Павловна пусне шутсар асла шухайш пырса кёрет:

— Прислуга мар, сам арлакан шыракан пулса сурес. Ахалён турех „прислуга кирлё“ тесен, хама килешмен общественница телне пулсан... пёлмесёр илсе те яран. Малтан вёл общественница маррине ытарла ыйтса пёлес пулать. Унсаран ёс тухмё. Сам арлакан шыракан пулса суренине ним те ситмё.

— Прислуга мар, сам арласа паракан шыратап эпё. Пасар, раз'ездра юри апла каламарам,—терё айшан кулса Марья Павловна,—сам арласа пама вайхат тупакан хёрсем мёнле тупанёс-ши?

— Арласа парёс ара! Сак пурте кёрсе пах. Висё хёр пуранасёс унта. Амайшё те ытлаши ватах мар, сам арламах пултарать.

Марья Павловна суна синчен анса тачё, пёчёк сумкинчен пёчёкёс алиппе хут укса туртса каларчё те чёлмё чёртме тытанна лавса тыттарчё.

— Эсё каях!—терё айна.—Спасибо лартса килнёшён.

Самах синех лавса катартна килтен пёр яштак хёр утса тухать.

— Эй, хёрём,—терё Марья Павловна.—Ман пёр-ик кёренке сам пурччё. Арлаттарас теп. Мёнле эсё...

— Вайхат тупаймап,—айшан ответ пачё хёр,—заочница пулса ватам шулта вёренетёп. Сураки умён колхозра та чылай ёссем. Тата РОКК кружокё пур ман. Староста унта...

— Йаммаку пур пулас сан? Вёл мёнле?..

— Вёл комсод енёпе пикенсех ёсleme тытанчё. Кёсёни—хор кружокне кайначчё те, хайён-чеш ыйтмасарах калама пёлместёп. Анне темле. Вёл арласа пар-и анчах. Кёрсе калас... сук вёл та

ерсес сук. Партин 18-мёш с'езчён материалёсене пикенсех вёренет. Пирёппе амартать.

Марья Павловна пёчёк саварне карсах парарё. Ак сана хурапа шура уйрайман хёрапам! Ак сана хуларан инсетри ял!

— Ав, Варвари ятла хёр шыв патне анать. Савантан ыйтса пахма пултаратар. Тен, арласа парё...

Хёре чёнсе илчёс.

— Лайах тулесен арласа параттам та, самё нумаях мар пулсан, анчах сак кунсенче авалхи мункун умёнхи асла типё синчен доклад тума хатёрленмелле,—терё хёр.

— Сан пекки кирлё мар,—шухайшларё Марья Павловна.—Килтен тухна чухне пушша хирёс пултам пулас.

Кусем каласса таня сёре ватарх хёрапам пырса тачё.

— Сам арлакан шырать сак, —терёс айна.

— Ненай. Манран пулас сук. Ак выльахсене шаваратап та клуба репетицине каятап, Йаскар рольне пачёс.

Килёрен киле ял тарых суреме шухайш тытрё Марья Павловна.

Пёр пурте кёчё.

— Хёрсем пур-и сирён?—ыйтрё сётел хушшинче тимлесех сырса ларакан галстук сакна хёрачаран.

— Пур,—терё хёрача, хучё синчен пусне илсе.—Аппа пур.

— Асга вёл?

— Колхоз ёсёпе тухса кайрё. Бригадирта ёслет.

— Эсё мён таватан?—ахальтен ыйтрё Марья Павловна хёрачаран.

— Эпё-и? Стена хаасачён редакторё... класра тухать. Ак сырса ларатап.

— Анну аста?

— ПВХО кружокне кайрё пулас. Значок тунашан. Пичесем варманта ёслёсчё. Атте кирлё мар пуль?

— Кирлё мар,—терё те вёл тухса кайрё.

— Мёнле капла,—пашарханать вёл,—пурте общественница, пурте мана юрахла мар. Тем тесен те, ман телей сук.

Тепёр пурте кёрсен:

— Ман килес!—терё авалхи чаващсен йалине аса илсе.

— Килёрах. Мала иртсе ларар,—терё кил-арамё, ачине кайар сёчёпе тарантарса лараканскер.—Кил-сурта пустараймарам паян. Ан ятларах. Выран тупкаласа ларар. Ачисем выляса таварансан, тумтиресене турех сак сине парахасчё. Хам килте пулман та, пётёмпех тустарса такна. Кооперативра ревизи тума тытантамар та, час таваранма май пулмарё. Мён, ёспёччё-и ёсир?

— Ёсё мёнё... Сан хёр пур-и?

— Хёрём те, ывалам та пур. Ывалам колхоз валли торф тиеме кайна та кассар таваранаймасть. Хёрём ирех района тухса кайрё. Ялкорсен совещанийё усапать паян. Чёнсе хут яна, кайса килесех пуль, терё.

Урама тухсан, „хайш киле кёрес-ши“ тесе

шухайшлакалаша тана хушара, тураи анакан тепер херарам курсан, ана кетсе илме шухайш тытрё. Анчах херарамё портфель йатнаскер пулнэран, унпа каласса „савар тути те сая ямарё“. Арсынсем тел пулассё, анчах Марья Павловнана арсын кирлэ мар.

Кирек хаш киле кёрсен те ништа тухса сўремен тёттём херарам тупаймасть. Хашёсем каҗхи ватам шула е агротехника кружокне сўрессё, вёренессё, хашёсем клубри музыкапа хор кружокне е драмкружока сўрессё, учительницасем те тупанкаларёс, стрелковый кружока сўрекенсем те пур. Пурте колхозра ударла ёслени синчен каласа парассё. Пёр килте миражист пулса ёслекен хёр тупанчё. Миражист! Мен вёл „миражист“—Марья Павловна пёлмест, илтмен.

— Миражист—инкубатор патёнце ёслет, инкубаторпа пусарса каларма хуня сэмартасенчи чёпёсем мёнле ўссе пынине тёрёслет.

— Чёмере,—терё хай ашёнче Марья Павловна,—темле професси те пулё хальхи колхозлайта. Урампа ана хирёс туялла карчак кёштёртетсе пырать.

— Эсё докладчик-и?—ыйтрё карчак Марья Павловна тёлне ситсен.

— Докладчик? Мёнле докладчик? ыйтрё йёл кулса Марья Павловна.

— Ваттисен собранийё пулать, терёс. Саванта пире доклад каласа параканни пулё, терём-ске. Вёл мар эппин?

Марья Павловна саварне карса пёрахса чылайччен пёхса тачё. Шанчак хутаҗси суралчё:

— Хам ухмах пирки тёттём херарам шырама яла тухрам. Ухмах, ухмах, тьфу!..

— Ма суратан?—ыйтрё ашён мёнсёлёкне таяхна яранма тухна ача.—Йўсё пулчи мён?

— Итле-ха, ачам,—терё ана аллинчен тытса Марья Павловна.—Хут пёлмея херарам пур-и сирён ялта?

— Пур,—терё ача.

— Аста пуранать вёл? Илсе кай-ха мана унта! Сана уншан канфет парёп,—юрать-и?

— Юрать. Ма илсе каяс мар. Каяс.

— Кайяпёр сав. Аста пуранать-ха вёл?

— Инсё мар. Пирён килтех.

Пурте кёрсен чуста сарса таракан амашё патне чупса пырса:

— Сак инке пирён Людана кятартнашан мана канфет пама пулчё,—терё ача хавасланса.

Ачи ертсе килнё херарам сине чёр пёхса илчё амашё.

— Катартсам ёнтё,—терё ача, амашне аркинчен туртса.

— Халё сыварать вёл,—терё амашё килнё херарам.—Эсир ача консультацинчен мар пулёске. Пёхма пултаратпёр. Сывах-ха вёл. Сурална-ранпа пёрре те чирлеттермен. Кашни кунах чёпёл таватёл. Тепёр уйёхран кулма та тытанать пулё тетёп-ха.

„Кулма“ тенине илтсен, Марья Павловна йёпёр-япёр тухса шурё.

Тёттём, халёх ёсне хутшанман херарам шыра-расси те Марья Павловнан саванпах вёсленчё.

— Общество ёсне хутшанма юратакан прислугаран ан хёра, вёл килти ёсёсене те культуралла-рах туса пырё, ачасене те ыра вёрен-тме пул-тарё, терё упашкам. Эпё итлемерём. Пур-ши ман пек ухмах херарам халё!—терё Марья Павловна хайне хай тем пекех тарёхса.

Иван Мучи.

ЯЛАН ХИСЕПРЕ

Чалаш сарлакёш хулпуссиллё каччя
Ашшан кулса тарать комиссире.

— Флота каятри?

— Аста ярасшан?

Служить тума хатёр кашни частьрех.

Вара комисси тавлашма пусланя,

Председатель пёччен ним тавайман:

— Аста ярас ана?

— Вёл шофер пулня—

Питех те юрах танк сине ларма.

— Маня-им эсир: унпа пёрлех вёл летчик,

Вёреннё фабрика сёмёнчи шулта.

— Сав хушарах вёл пит харсёр наводчик,

Харах алпах вёл тупя та йатать.

— Сук, сук! Ун справкийё сине пёхёр:

„Спартак“ шулёнчи кавалерист.

Ворошилов пек перет вёл самрак паттёр,—

Снайперсен ретне ана илес.

— Аста ярас?

Кашни сёрах вёл юрах.

— Кун пек призывниксем халь сахал мар.

Чикё хёрне, чаплё полка асатрёс

Сак самрак каччяна хурал тама.

Полкра татах та ўсне ун пёлёвё,

Мёнле перет—тўрех вёл лектерет.

Кун пек каччасен чапё-мухтавё

Ман сёршывра ялан та хисепре.

Р. Р.

АРМАНТА

А. П. Чехов

Арман хуşi Алексей Бирюков хай пурче умёне сунне чёлемне кахаллан ёмсе ларать. Вёл пит тёреклэ, лутака сын, вётам сулхискер, кёлеткипе сан-пичё ун Жюль Верн произведенийёсенче час-часах тёл пулакан матроссенни пек, пуртапа чутласа тунэ тейён, йавэрран яра-яра пусакан хулам тирлэ матроссем пек вёл. Жюль Верн вуланэ хыссан ун пек матроссене ачасем тёлекре курассе. Халь вёл салтак пуставёнчен сёлетнэ кавак йём, пысак та йавэр саранатэ тэханса янэ, тулта чан-чан кёркуннехи нурлэ тата сивё санта-лак тарать пулин те, сюртуксарах, сёлёксёрах ларать. Тумелемен жилетка витёр пёр чарусарах сивё нурлэх сапаты, анчах пысак кёлетки, мозоль пек хытса ларнаскер, сивё мён иккенне туймасть пулмалла. Хёрлэ те кўпшекpех пичё ун, яланхи пекех, анчах ййахран вёраннэ чухнехи евёр, ним синчен шухашланине те палартмасть, лутарканса пётнэ тейён ана. Пёчёксёс шысмак куёсем ун сиввён пахассё, вёл унталла та кунталла та пахаты, пёрре пёве сине, тепре икё сарай сине, унтан ватэ та кутамас йамрасем сине пахса илет.

Сарайсем патёнке халь кэна килсе ситнэ икё монах хыпаланассе. Монастырьтен килнёскерсем: пёри Клеопэ, кавак суслэ вёрам старик, сине вёл пылчакпа вараланса пётнэ рёса тэханнэ, пусёнке ун сапласа пётернэ скуфейка, тебри Диодор, хура сухалла хура сын, грузин пулас вёл, сийёнке ун мужик асамё. Вёсем урапа синчен авёртма тиесе килнэ ыраш миххисене антарассе. Вёсенчен аяккарахра, вараланса пётнэ тёксём курак синче армантэ ёслекен Евсей ларать, самрак-ха вёл, сухалэ те шэтайман ун, сине вёл сётёк асам тэханнэ, хай пит усёр. Вёл пулэ тытмалли тетеле юсанси пулса, йаваласа ларать.

Арман хуşi чылайччен чёнемсёр пахса ларчёларчёл те, куёсемпе михё сёклекен монахсем сине таранчёл, унтан вара пысак сасэпа сэмах хушрё:

— Эсир, монахсем, мёншён пёверё пулэ тытатэр? Кам ирёк пачё сирё?

Монахсем чёнемсёр, арман хуşi сине савранса та пахмарёс.

Лешё чёнемсёр ларчёл-чарчёл те, чёлемне чёртсе ярса каллех пуласа ячёл:

— Хавэр тытнипе ситмест сире, посадри мешенсене тытма ирёк паратэр. Эпё ку юханшыва тара илнэ, посад тёлёнчине те, сирёнке те илнэ, уншан сире укёса тёлесе тарап, стало-быть, пулэ ман, никаман та тытма право сук ана. Турра кёлтэватэр, анчах вёрланине сылах вёранне хумастр.

Арман хуşi анасласа илчёл, кэшт чёнемсёр ларчёл те каллех ятласма пусларё:

— Ха, епле мода тупнэ вёсем! Монах пулнэ та ёнтёл, святоя сыраннэ пулаты те, хайсене хайсем, пире никам та чарма пултараймасть, те сёлё пулёл. Тытап та акэ, сырса парап мировой патне. Мировой сан ряессу сине пахса тэмё, ларса таранан-ха ристанскинче. Атту унсёранэх, мировой-сарах майлаштарэп. Тёлпулэп ак пёрре пулэ

тытнэ чухне, ёнселесе ярэп пёрре, турэ ывёлё суд тума киличчен те пулэ снес килмёл!

— Калэхэх кун пек сэмахсем калатэр эсир, Алексей Дорофеич!—терё Клеопэ сёмсё тенорпа.— Ырэ сынсем, турэран хёракан сынсем, йытта та апла каламассёл, монахсем вёт эфир!

— Монахсем,—витлесе илчёл арман хуşi.— Пулэ кирлэ пулчёл-и сана? Сапла-и? Апла пулсан сутан ил эсё манран, ан вёрла!

— Турасэм, неушлёл вёрлатпэр вара эфир?—курёнкёл Клеопэ.—Мёншён апла каламалла? Чанни чанах ёнтёл вёл, пирён послушниксем пуллине тытнэ, тёрёс вёл, анчах вёсене архимандрит атте ирёк панэ-сёке ха. Архимандрит атте сапла калаты, укёсине вёл сирёnten пётём юханшывшан илмен, эсир ана пирён енне касса тетел янэшан сёлё тёлесе таратэр. Юханшывне ана сире пётём-пех паман... Вёл сирён те мар, пирён те мар, турран...

— Архимандричёл те сан пекех,—макёртатса илчёл арман хуşi, чёлемёпе сёранаттинё шаккаса.—Саратма юрататы! Анчах эпё ана-кэна пахса тэмэп. Маншан пулсан хаты архимандрит, хаты эсёл, хаты Евсей, пурё-пёр. Пулэ тытнэ чух тёл пулсан ак, ана та лекет.

— Эсир монахсене хёнемё хатёрленнёл пирки калас пулсан, вёл ёнтёл сирён ирёк. Леш тёнчере пирёншёнёх, хамёршанах лайэх пулаты. Виссарияна Антипия хёнерёр ав эсир, вёсене хёнерёртёл, ыттисене те хёнер ёнтёл.

— Чар чёлхуна, ан тив ана!—сэмах хушрё Диодор, Клеопана саннинчен кёрт туртса.

Клеопэ хай ытлашширех каласнине чухласа илчёл, текех чёнмерёл вёл, михёсем йатма пусларёл, арман хуşi саплах ятласаты. Ятласассине вёл кахаллан ятласаты, кашни сэмах каламассерен чёлемне ёмсе илсе сура-сура парахаты. Пулэ синчен каласса пётерсен, вёл хайён миххисене аса илчёл, икё михёл пулнэ имёш ун, вёсене таксан монахсем „ййакёртса“ кайнэ пулаты, саванна вёл сухалнэ михёсем пирки харкашма пусларёл, унтан тата, Евсей усёр иккенне, вёл ёссёрах ларнине асёрахса, монахсене пахэрёл те работникёсене тапанчёл, чи ирсёр сэмахсене суыласа илсе сывлаша янтратсах ятласма пусларёл.

Монахсем малтан хайсене хайсем сирёп тыткаларёс, нимён те чёнемсёр, йывэрран сывлани сёлё пулчёл вёсен, анчах юлашкинчен Клеопэ чётса тараймарёл... Вёл аллисёмпе хёласланса илчёл те макёракан сын сассипе калама пусларёл:

— Тур сырлахэх, маншан пулсан арманакилсе сёрессинчен йывэр ёс сук! Чан тамэках ёнтёл! Тамэх, чан-чан тамэх!

— А ёс ан сурёл!—хёрлатса илчёл арман хуşi.

— Эх, турэ, турэ амэшёл, тем пек килес марчёл, анчах урэх арман ёстан тупас пирён? Хёвах шухашла, сан арманусёр пуснё ку таврара арманё те сук вёт! Хаты вёсса вил, е авёртман тырра чымла!

Арман хуşi лэпланмасть, вёл сапах ятласаты, пёрхёнтерет кэна усал сэмахсене. Курёнасах тэ-

рать, ятласас йала уншан пулсан чөлөм өмме ханхса ситнө евөрөх, ханхна япала.

— Явала ан асан хать эсэ!—үкөтлет ана Клеоп, куёсене хаварттан маңлаттарса.—Ан ченсем-и ёнтө, тура пул!

Арман хуши текех ятласмарө, вэл часах шапланчө. Анчах ку Клеопа үкөтленинчен килмерө. Арман пөви синче темскерле карчак куранчө, пөчөк сөс карчак, чамартарахскер, сан-питрен вэл йавап камалласкер, сийенче ун темскерле йарам-йарамла тумтир, капшанка сүрамө евөрлөскер. Вэл пөчөксөс сыха сөкленө, хай пөчөксөс туя сине тиренсе утат.

Сывлах пултәр сире, батюшкәсем!—терө вэл селөпрех сасана монахсене пус тайса.

— Тура пулаштар! Сыва-и, Алешенька? Эс сывах-и тата, Евсеюшка!

— Сывах-ха, аннеңем,—макәртатса илчө мельник сиввөнрөх, карчак сине пәхмасәр.

— Сан пата, ханана эпө, батюшка!—терө вэл йал-л кулса, хай сав хушарах арман хуши куёнен ачашшан пәхса илчө.—Курман нумай пулат. Успенски кун курнаранпа курман вөт-ха... Хавас-и, хавас мар-и, сапах та йышан ёнтө. Эс темскер начарланна пек..

Пөчөксөс карчак арман хушипе юнашар ырнасса ларчө, сак сав тери пысак сын сүмөнче унан тумтирө пушшех капшанка евөр куранса кайрө.

— Сапла, Успенскирен вара сав!—терө вэл малалла.—Пит кичем сансәр, чун ыратса пурәнчө, ывәләм, килме тухатап та сан пата, сәмәр сума пуслать, е чирлесе үкеп..

— Халь посадран-и эсир?—сиввөнтерөх ыйтрө арман хуши.

— Посадран.. Түрөх килтен килтөм..

— Сирөн пек чирлө чухне, сакан пек келеткепе, ханана сүреме мар, килте ларас пулат. Ну, мөн тума килтөр-ха эсир? Пушмак шел мар-и мөн сире?

— Сана кукас тесе килтөм.. Ывәләсем ман, вөсем, иккөн-ха,—терө вэл монахсене:—пөри сак, тепри Василий, посадра пурәнаканни. Иккөн. Вөсемшөн пурө-пөрөх, чөрө-и эпө, вилө-и, анчах вөсем ман вөт-ха, ман ывәләмсем, савсене пәхса сөс чуна лаплантарап мар-и ара... Вөсем мансәр пурәнпа пултарахсө, а эпө вөсемсөр пөр кун та пурәнайрас сук пулмалла.. Анчах ватәлтәм ёнтө, батюшка, посадран ун патне килме йывәр ёнтө мана.

Пурте шапланчөс. Монахсем юлашки михне сарайне лөсөс хучөс те урапа сине канма ларчөс... Ёсөр Евсей саплах тегеле йаваласа ларать, ыях килнипе пусне төке-төке илет.

— Вәхәтсәр килтөр, аннеңем,—терө арман хуши,—Каряжина каймалла ман, халь каяп.

— Кай ара, каях! Тур пулаштар чипер кайса килме!—йывәртән сывласа илчө карчак.—Маншанах өсө пәрахмалла мар ёнтө... Пөрер сөхет пек канап та эпө, каялла каяп... Алешенька, сана Васяпа ачисем салам калама хушрөс...

— Саплах эрөх күпет-и-ха?

— Питөх темелле мар та, анчах өсөт. Сыләха ма пытарас, өсөт. Нумай өсөмө, хәвах пөлен, укши сук, хаш чухне ыра сынсем өстөркөлөсен рас... Пурнясө начар ун, Алешенька! Асапланса пөгрөм эп, ун сине пәхса. Симелли сук, ачисем сөтөк-

сатак, хай вәл—урама тухма намәс, йөмөсем шәтса пөтнө, сәранатти сук... Ултсәмәр та өпир пөр пүлөмрө сываратпәр. Сав тери чухан, пит чухан, унтан ытла шухашласа каларма та сук... Саванпа килтөм те ёнтө сан патна, чухансене валли пулашу ытма... Эс, Алешенька, хисөп ту ёнтө карчак, пулаш... Василие... Тавану вөт!

Арман хуши пөр чөнмесөр аяккалла пәхса ларчө.

— Чухан вәл, а эсө—мухтәв турра! Арманө те сан хаван, пахчисөм те пур, пуллипе те услам таван... Турри өсө панә сана, ыттисөм пек мар өс, тутә... Пөччөн пурәнә... Вацсан тават ача, эпө ун ёнси синче тәранса пурнап, сөрсәтманскер, шалуне те вәл сичө тенкө сөс илет. Ас-тан пурне те тәрантарса усратәр ёнтө вәл? Пулаш эсө...

Арман хуши чөнмерө, тимлесөх чөлөмне тул-тара пусларө.

— Паратни?—ыйтрө карчак.

Арман хуши шарламарө, саварне шыв сыпна пек чөмсөрленсө ларчө. Карчак, вәл хирөс таварса каласса көтсө илеймесөр, асан сывласа илчө те монахсем сине, Евсей сине пәхрө, унтан тачө те:

— Ну, юрө эппин, ан пар. Пөлнө вөт эпө, эс парас суккине... Пуринчөн ытла эпө сан патна Назар Андрейч пирки килтөм... Пит макәрәт вәл, Алешенька! Аләсөне чуп туса пөтерчө, кайса кил, үкөте көрт ывәлна, тет...

— Мөн ана?

— Парәмна таварса пама ытат. Эп ана авәртма тесе, ыраш лөсөс патәм, а вәл каялла таварса памарө, тет.

— Сирөн өс мар гәл, аннеңем, сын өсөне хутшанәсси,—вәрөсә илчө арман хуши.—Сирөн өсөр турра келтәвәсси.

— Келтәватәп та-ха эпө, анчах темлөсөкө-ха, турри эп келтунине итлөмөст. Василий сав тери чухан, хам эпө унтан-кунтан пустаркаласа пурнап, сын салопөпө сүрөп, эсө лайәх пурәнә, анчах тура пөлет-и тен, сан чуну мөнлө. Ох, Алешенька, пәсса ячөс сана сәткан куёсөм! Пур енчөн те аван эсө ман: әсли те әслә, хитри те хитре, купецран та купец, анчах чән-чән этем пек мар эсө! Ашә камәллә мар, нихәсан та йәл-л кулнине курма сук сана, ыра сәмах каланине илтеймөн санран, сынна хөрхөмне пөлмөстөн эс, тискер кайәк пек... Ав өплө сәну! Халәх мөн калатә сан синчөн, хуйхәм вөт эсө ман! ыт-ха ав батюшкәсенчөн! Суясөсө, халәх юнне өмөн, пусмәрласа пурәнә, тесөсө, хаван хурахусөмө-работниксөмө сөр-сөр хута иртен-сүренсөне саратан, лашасөм вәрлан, тесөсө... Сан арману ылханлә ыранпа пөрөх пулса кайна... Хөрсөмө ачасөм сываха килмө хәрасөсө, пур чөрчун пәрәнәтә санран. Каин, Ирод тесөсө сана, урах ят сук вөт-ха саншан...

— Тәнсәр эсө, аннеңем.

— Аста ура яраса пусан—курәк үсмөст, аста сывлан—шәна вөсмөст. Ялан пөр сәмах, пурте: „Ах, часрах вөлөртөрчө савна кам та пулин, е суда парса хупса лартчәрчө!“ тесөсө. Итлөмө пит лайәх-и мөн мана, амәшне, ку сәмахсөне? Пит лайәх-и мөн? Ачам вөт-ха эсө ман, юнәм вөт...

— Анчах ман кайма вәхәт,—терө арман хуши, ура сине тәнә май.

— Сыва пулар, аннеңем!

Арман хуҗи сарайёнчи урапана туртса калар-са лашине җаватса тухрә, вәл аһа йытсурина теҗсе кўртнә пек турта хушшине теҗсе кўртрә те кўлме тытанчә. Карчак, уһ патәнче җаврәнкаласа җўренә май, аһа куҗәнчен пәһа-пәһа йепеннә куҗәсене маҗлаттаркаласа тәчә.

— Ну сыва пул!—терә вәл, хайән ывәлә васкавлән сәхман тәһанма пусласан.—Юлах ёнтә, турә патәр сана, пире ан ман. Тахта-ха, әп сана кучченеҗ парам...—макәртатса илчә вәл, шаппән-тарах, хай җав хушарах җыххине салтма пусларә. —Ёнер дьяконица патәнче пултәм та, хәна турәҗ... кәһа сана валли пытарса хәвартәм...

Карчак аллине тәсса ывәлне пәр пәчәкрех премәк тыттарма тәчә.

— Ан җыпҗанәр!—кашкарса пәрахрә арман хуҗи, карчак аллине аяккалла сирсе.

Карчак нимәнле мар пулса кайрә, премәкне ўкерчә те ерипен арман пәви патнелле утрә... Ку сцена чуна ыраттаракан сцена пулчә. Монахсем җинчен каламәпәр, вәсем хәранипе кашкарса ярса, алисемпе хәлаҗланса илчәҗ, ўсәр Евсей те пулин, кәнт хытса кайса, хәранипе хуҗи җине тинкерсе пәхатә. Те Евсейпе монахсен сән-сәпачә мәнә пәлтернине аһланса илчә арман хуҗи, те уһан

какринче тахҗанах җывәрса кәһа сисәмә хуҗкалчә, анчах уһан пичә җинче те темскерле, хәруш-лаһ пекскер куранса кайрә.

— Аннеҗә!—кашкарчә вәл.

Карчак җўсенсе илсе каялла җаврәһса пәхрә. Арман хуҗи васкавлән кәҗйине кәрсә кайрә те унтан пысак, сәран кошелек туртса каларчә.

— Акә сире...—макәртатса илчә вәл, кошелек-ран пәр чәмака хут укҗасемпе кәмәл тенкәсен чәмаккине каларса.—Иләр!

Вәл ку хутпа кәмәл чәмаккине аллинче җаврәкаласа тәчә-тәчә те, лутәркарә, тем сәлтав-па-җке, монахсем җине җаврәһса пәхрә, унтан кал-лех лутәркарә. Хут укҗасемпе кәмәл тенкәсем, пўрнисем витәр шәвәһа-шәвәһа тухса, умләһ-хыҗ-ләһах, каллех кошелека кәре-кәре ўкрәҗ, аллинче уһ мән пурри те җирәм пусләх кәмәл җеҗ тәрса юлчә... Арман хуҗи аһа җаврәкаласа пәхрә, пўр-нисемпе сәтәркаласа илчә, унтан әхлетсе, хәрелсе кайса, кәмәле амәһне тыттарчә.

1886

В. Алагер куҗарнә.

САНТӘР ИВАНӘ ПАТӘНЧЕ

Ирхине кәвак җуталах, әпә ыраһ җинчен те тәрса ёлкәрейменччә, ман пата хам палламан пәр җамракрах җын пырса кәчә.

— Сантәр Иванә сана хай патне хәһана чәнет,—илтәнчә мана уһан сасси.

— Васкатән-им әсә питәҗ?—терәм әпә ура җинчех тәһине курса.

— Җапла җав, Иван хай патне чәнет сана,—тет вәл ман ыйту җине ответ памасарах.

— Лар-ха, калаҗар,—тетәп кәһа каллех,—Иван епле пәлнә-ха әпә килнине, ёнер каҗ җеҗ җитнә-ччә-җке әпә.

— Калаҗәр җав, калаҗәр,—терә вәл, хай җавән-тах каялла алакран тухса кайрә. Әпә вәл мәнле җын иккенне аһланаймасарах ыраһ җинчен тәрса, кўршәри ялта пурәһакан Иван тантәшәм патне васкарәм.

— Да, мәнле кәһа йышәһса илә ёнтә вәл мана, 5 җул ытла курман вәт, вәл тәван яләнче колхозра ёҗлесе пурәннә, әпә инҗетри хуларә про-изводствәра,—шутласа пыратәп әпә хам ашәмра. Сисмен те, җав хушара әпә Ивансен ялне җитсе тәһә. Җапла вәт вәл, пуҗра шуҳәшсем ыляһнә вәхәтра утни сисәнмест те. Әпә Иванән җурчә пәралукран иккәмәһне аса илсе, тўрех унта пы-тәм, анчах вәл ыраһта Иван җурчә марри мана пәтәмпех кўрентерчә. Ман умма Иванән икә чў-речеллә кивә пўрчә ыраһне, вәрсәнә тәват чў-речеллә шатрун пўрт тухса ларчә.

— Мәнле капла, әпә уһ тәлне те маннә-и-ха,—тесе шутласа илтәм хам ашәмра. Аптранә еһне кәҗән алакне уҗса, карташһелле пәхрәм. Ох, унта сураҗсем, ёһи пәһан пек, җыһни те, хурәсем, чәххисем те пур.

Җук, ку мар, кун пек чаплә пурәһаймаҗчә вәл,—тесе әпә каялла чакрәм. Шәп кәһа тата те-лее, урампа пәр җын иртсе пыратә.

— Эй, юлташ, Сантәр Иванә хәш тәлте пурә-һатәҗ?—ыйтатәп әпә уһан.

— Ара әсә шәп җавән тәләнчех тәратән вәт!—тет мана вәл. Ёһнемәсәр иккәленсех шалалла кәретәп. Пўрте кәтәм те, чәнһипех Ивана кура-тәп. Әпә пәрре тәләнһипе, тепре савәнһипе мән-пур чунхаваләпе кашкарса ятәм.

— Иван тантәшәм, Иван әсә-им ку?

— Әпә-ха, әпә,—тет вәл җемҗән кулса мана аллине панә май.

— Епле-ха әсә җакән пек пурәһәҗ тума пул-тарнәҗ?—терәм әпә хам сасартәк тәләннә май.

— Хам җеҗ мар, әсә те пуләшрән вәт мана,—тет Иван ман җине пәхса хавассән кулса. Ку сә-махсене илтнине әпә кўренсе кайрәм.

— Мәскерле ку, Тарас Бульба хайән ывәлә-сене чышкәпа кәтсе илнә пек кәтсе илет-им-ха манаҗ?—шутларәм хам ашәмра. Җапах та әпә һим шарламасарах сак җине иртсе ларма тытантәм, анчах җав вәхәтрах ман бурки тәһәннә урасем шуса кайрәҗ те, әпә җутах персе анаттәм.

— Мән мурәшән урайне ытла яка сәрлаттар-тәнҗ?—тетәп хам тарәһһипе.

— Әсә ху җапла яка сәрлама пуләшрән вәт,—тет вәл каллех ашәһән кулса. Әпә һимән чәнме-аптәрарәм, һимән тәвайман еһне стенасем җинел-ле, җўлелле пәхса илтәм.

— Ах, Иван Александрч, сан куҗкәски чаплә-җке!—кашкарса ятәм әпә стена җинче җакәнса тә-ракан илемлә куҗкәскине курсан (алакран кәһә чух әпә аһа Иван тәллипе курайман та).

— Аван җав халё, эсё пулашман пулсан начар-при те пулман пулеччё.

— Каллех манран кулать, машкалать манран. Ханана чёни җакә пулчё-шим ку? — тесе хам ашамра хирёссе ларатан.

Тарса тухса каяс та терём, анчах шан җав вайтра сётел җине хакла йишши хёрлө эрех, пылла сара, тем те пёр җимёсsem (булкәsem, кукальsem, какайё, яшки, пати, чакят-тавари) пырса ларчө. Мана сётел хушшинех кёртсе лартрөс. Тулса җитнө камаләмпа татах эпө хаваслан каласма пусларам.

— Иван Александрч, — тетөп каласу хушшин чех, — маншанах кун пек хакла йишши эрех илмесен те юратчө.

— Эй, ан шарла-ха эсё кирлөмара, эсё ху та пулашран вөт ку эрехе илме, пылла сарасене тумал!

Нимөн те аяланмасар ларатан, ара астан аяланас тен аяна, хай чөреренех саванса ханалать хама, җав хушарах машкалать те. Чун тархса җитнипе сывлаша тулалла вөрсе каларса ятам та, урх каласу пусарас терём (сётел җинчи җимёсsem җинчен каласан татах йөкөлтемелли тупө вай мур!).

— Ой, җакан пек илемлө чечексене юрататп-ске, — терём эпө йери-тавра ешөрсе ларакан чечекsem җине пәхса.

— Да, илемлө чечекsem үстерме пулашран эсө мана, — тет вай каллех. — Кунта та мана машкаламалли тупрө. Манан җилө тулса җитрө. Хөрсе кайнипе эпө те аяна саямах калама тытаттам, анчах каллех мана вай пүлсе хучө.

— Патефон итлер мар-и, Василий Семенович? — тет.

— Ара санан патефон та пур-и? Итлер-ха эпип пёр-ик пластинкине.

— Җапла, патефон та пур, эсө пулашнипе аяна та туянтам-ха. — Хай җавантах патефонне илме пүлөм еннелле утрө. Анчах эпө аяна тытса чартам.

— Иван Александрч, — тетөп, — эсө пуян та культуралла пуранма пусланя иккен те...

— Җапла, эсө пулашнипе җапла пуранма пусларам җав...

— Ан пүл-ха мана, аван та ханалатан мана, анчах ма җав тери машкалан-ха эсө мана? Эсө мана җак илемлө пурнаса сана кам туса панине аяланаймасть тетөн-им? Политикана эпө те чухлап-ха, — терём эпө аяна хам җилөсе җитнипе түсеймесөр. — Кускөретех машкалатан вөт эсө мана, хасан эпө сана пёр пус парса пулашнә!

Ман Иван ахалтатса кулса ячө.

— Җаваншан-и-ха эсө җилөллө ларатан. Эпө те сана эсө туса патан ку пурнаса темерём, пулашран, тетөп. Аставатап вөт, эсө, эпө колхоза кёменччө, унта кёме эсө пулашран: агитацилерөн, йитусене те хавах җырса патан. Аялантан-и?

Ман унна килөшмелле пулчө, тинех иксөмөр

нихасанхинчен те ытларах саванса каласма пусларамар. Каласатпяр та, патефон та итлетпяр.

— Да, — терө вай нумай каласнә хысқан, самана пөтөмпөх улшанчө вөт! Акә пире ёлөк чух:

„Алясса малай капкан куйкан;
Сантәр малай җакнашкал“;

тесе машкалатчөс „чапла“ җынсем. Халө вай „чап“ пөтөмпөх пачланчө. Акә ман шаллам лейтенант, Алясса ачи летчик. Врачsem, учительsem, агрономsem, артистsem — пурте пур пирөн ялан тухнисенчен.

— Ытлашши хавар ялуна җөс ан мухтан-ха эсө, пирөн ялта та пур вөсем, — терём эпө ун саямахөсен хушшине көрсө кайса, — пөлөссу килсен ак эпө хам та производствари стахановец.

— Эпө те стахановец колхозри, анчах кунпа өмөтөм тулмасты, татах малалла каяс килет.

— Мөн пуласшан эсө тата, кама җитесшөн? — тетөп эпө аяна.

— Мария Демченко, Коротков, Остряковсене аса илетөп эпө яланах...

— Ай-ай, ытла сөле сикместне? — тетөп эпө Ивана кулса, вай җакан пек каласнә чух хайне пүлөкене юратманине пөлсе. Вай мана көскен те татаклян ответ пачө:

— Большевикsem җөнесе илейми крепәсsem җук! Ивана ман татах каластарас килчө.

— Вөсене җитсех пулө-ши вара пиртен?

— Эсө нимөн те чухлаймастан иккен, вөсем те ман пекөх колхозникsem пулна вөт...

— Җапла...

— Ан пүл, итле! Җөршыв паттәрsemпе көрлет! — Вай вөсөмсөр ятsem аяна пусларө: Папанинөsem, Чкаловsem, Громов, Коккинаки, Мария Раскова, Стаханов, Сметанинsem, Хасан геройөсен ячөsem. Колхозниксенчен Верховный Советсен депутатөsem тухни җинчен каларө вай. Эпө хөрсе кайна Иванан саямахөсене хөрсе итлесе ларатан. Мөнле улшанса кайна вай! Иван каллех калать:

— Сталинла Конституци җапла пулма чөнег. Ёнер никама палла мар сын паян пөтөм төнчөне паларать. Эпө те Сталин юлташ лартнә „7–8 миллиард пәт төштыршан“ тенө лозунга пурнаҗ-лассишөн көрешетөп. Акә җитес август уйахөнчө пуланакан ялхусаләх выставкине хам бригадара туса илнө чапла тырпулан чапла экспоначөсене паран.

— Ёсөле, ёсөле тантәшәм, — тетөп эпө аяна.

— Ёслетөп җав, ёслетөп. Хаман ёсе кәтартан, хисеплө сын пулап... „Ёлөк вәтанмалли йывар пусмар выранне шутлана ёс — халө чысләх ёсө, чапләх ёсө, хәюлләхпа паттәрләх ёсө пулса тәчө,“ — терө вай юлашкинчен.

— Төрес, — терём эпө унна килөшсе.

М. Аркай.

Л а ш а п а

Етөрне районенчи „Хөрлө сухаҗ“ колхоз председателө асла конюхпа каласать:

— Андреев юлташ! Кала-ха: мөншөн лаша картинчө лаша җине утланса сүретөн-ха?

— Мөншөн тесен лаша картине шыв илнө. Ура йөпенесрен лашапа сүретөп.

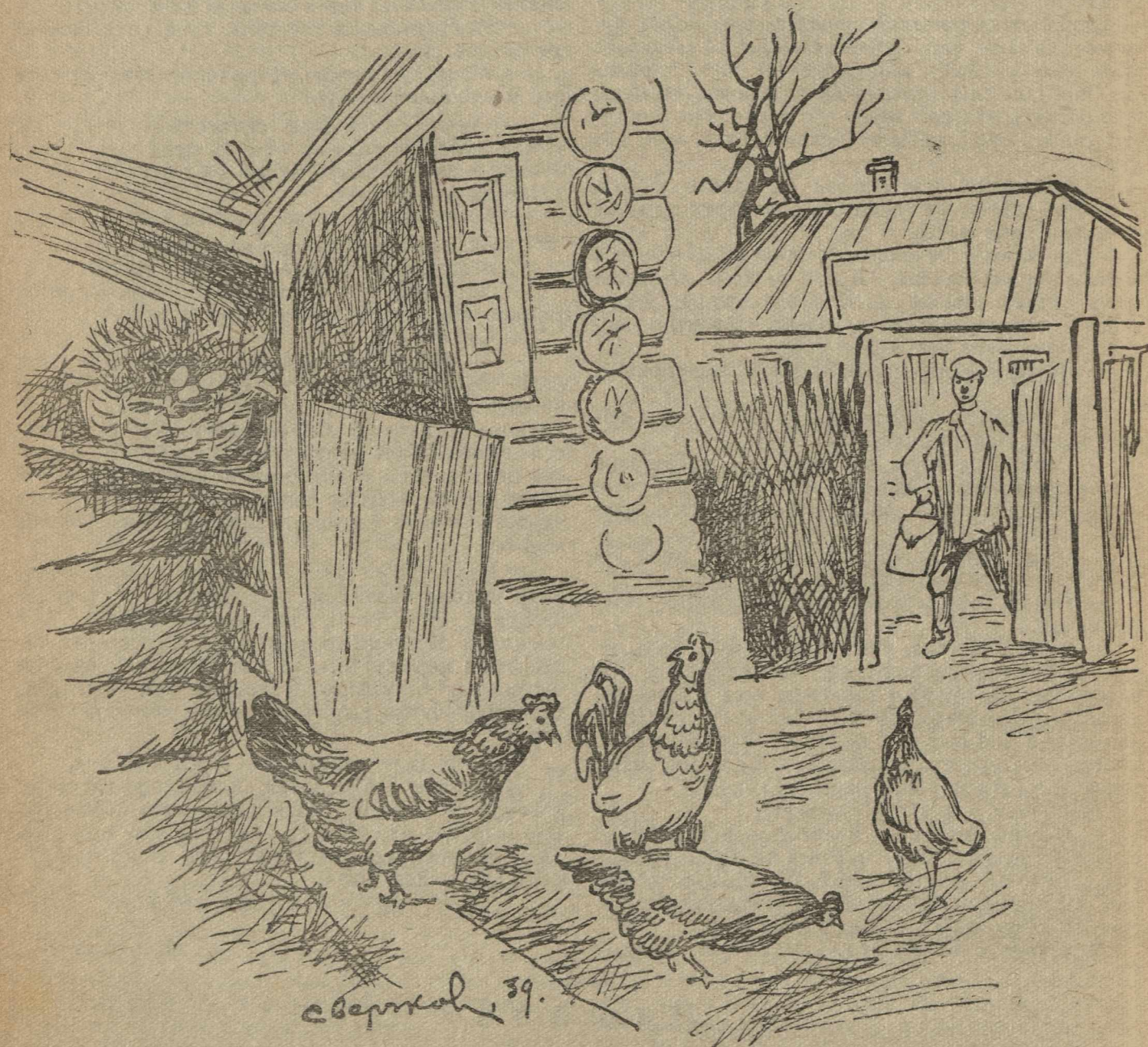
М. Павлов.

Усәллә лару

Турхантә „Комбинат“ колхозра (Сәмәрле райо-
нә) вите тума тытәвни 4 сул ситрә. Вите
кашкарне кәна туса лартна. Стронительствәри
пәренесене хәш-пәр колхозниксем вутә тума ки-
лесе турсәсә. Правлени сав вите туса пә-
тересси синчен час-часах ларусенче калафать,
анчах усси ним те сук.

(И. Н. М.)

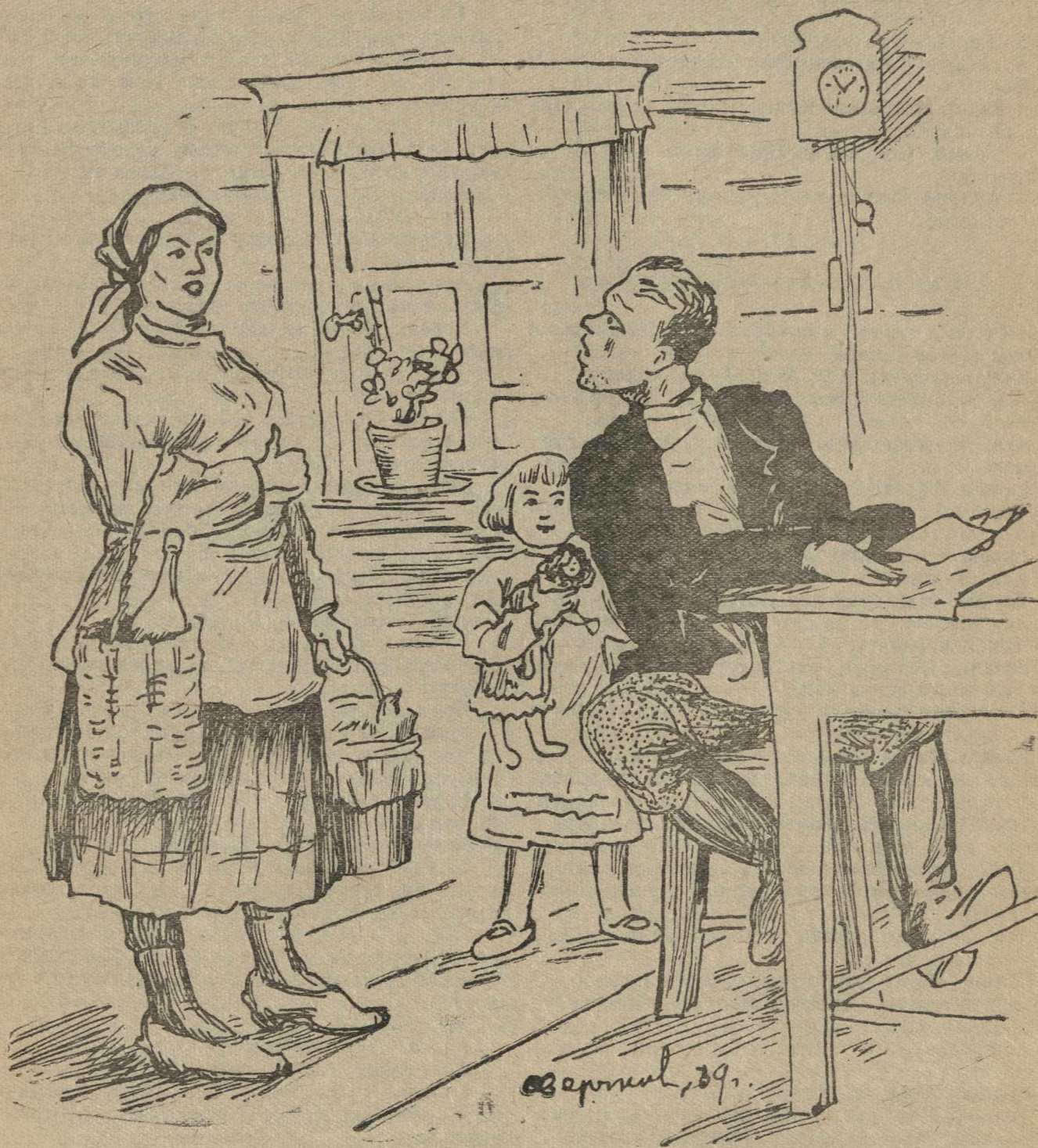
Н. К. Сверчков үкерчәкә.



— ЧАХА: 5 кунта 5 лару турәм. 5 ларура 5 сәмарта турәм. Хусам пур—
19 ларупа та пәр вите туса пәтереймерә.

Ёс дисциплинине пәсакан колхозник

Н. Сверчков үкерчөкө.



— Арәм! Фермаһна пит начар тумланса каятән-ске эсё.

— Сана ман түмтирём килёшмест. Мана тата.. сан кёнекү килёшмест—
унта санән ёскунёсем сахал.

Уй улмуҗси айёнче

(ПЁР ПАЙЛА ВОДЕВИЛЬ)

ВЫЛЯКАНСЕМ:

1. Ася—самрак хёр, кану сурчён культуработникё.
2. Евлаш—физкультурник.
3. Мария Куделевская—колхозница, 23—24 султа.
4. Захар Матвеевич Куделевский—унан аслашше, колхозник, пахчаф.
5. Семен Семенович Брызгалов—литература профессорё.
6. Андрей Ткаченко—Строительство институтён студентё.

Кану сурчё. Хёвел. Ешёл йываҗ-кураксем.

Ася (чупса кёрет, кайкарать). Евлаш! Евлаш! (Чупса тухса каять).

Евлаш (кёрет). Ася! Ася! (Тухса каять).

Ася (калех чупса кёрет). Евлаш! (Евлаш кёрет).

Ася. Эпё сана сехет ытла шыратап, виҗ сехет те ытла пуль.

Евлаш. Тёрёсипе каласан—минут суря-и?

Ася. Эсё, мён чанах та виҗ сехет хушши шырать пуль тетни? Кётсе илеймён.

Евлаш (аяккалла). Ай-яй, характер!

Ася (аяккалла). Эгоист!

Евлаш. Мён тума кирлө пултәм эп сана?

Ася (кулса). Эс мана-и? Ах, мана эс пелтёрхи юр пекех кирлеччө.

Евлаш. Пелтёрхи юр пекех... Апла пулсан, мёншен шыраан-ха мана?

Ася. Сыру катартас терём. Акә, кур—малтанхи сыру, малтанхи чёкес.

Евлаш. Кама? (Илсе адрёне вулать). „Дом отдыха „Красные камни“... Марье Александровне Брызгаловой“. О! Мария Брызгалова—чаплә артистка. Мёнле лайах вылять вәл! (Мария Брызгалова пек тавать). „Чёри ун чарсар сокол евёр...“ тенине халь те аставатп-ха. Җав вәхәтра заләра ларакансен чёрисем пурин те, ун патнелле туртәнчөс.

Ася (көвөҗсе). Санән та-и? Анланмалла. Вәл кунта канать-и вара?

Евлаш. Пирён патра җав, тата унна пёрле аслашше, литература профессорё, Семен Семенович Брызгалов пулать.

Ася (ирониллө). Мана аслашше интереслен-термест.

Евлаш. Мана та җаплах.

Ася (усҗай). Кам интереслен-терет вара сана?

Евлаш. Мана-и? Мана интерес-лен-терекен... (Ачашиян). Мана кам интерес-лен-тернине неужели сисместён эсё?

Ася (сывлама чаранса). Кам?

Евлаш (калама пултараймасар, сәмаха урәх енне парса). Эс, чанах та, ахалех интерес-лен-мөстөн литература профессорё.

Ася (силенсе). Да ахалех җав.

Евлаш. Эсё культуработник вёт!

Ася. Вара мён?

Евлаш. Апла пулсан, кану сурчө синчен шут-ламалла сан. Ак эпё Пал Палычран Захар Матвеевич Куделевский ятлә огородник илнө тенине илтрём те, ана хамар пахча ёсне хутшантарас терём-ха.

Ася. Лайах. Анланатп, а профессор Брызгалов библиотека валли мёнле кёнекесем туянма кирлине катартма пултарать. Җапла вёт?

Евлаш. Эс ман шухаша анланатп.

Ася. Шухашу лайах пулсан...

Евлаш. Ман кәмәләм мён ыйтнине туйса ил-сенччө эсё.

Ася. Мёншен-ши апла? Пёлейместөп җав. Кала ёнтө. (Тусеймесёр кётсе тавать).

Евлаш. Мария Брызгалована сыру парас килет ман.

Ася. Ну, ку пулас сук! Эп хамах паратп. Килнө-им вәл?

Евлаш. Пелместөп, пёр яш каччә килчө тата темле пахчаф та профессортан пуҗне самрак хёр пур. Тен җавә пулө...

Ася. Тен, җавә! Чи малтанхи канакансем кил-чөс, эфир вёсене җав тери кётсе тавамар, а вәл кам килнине те пелмест. Вообще эс... Юн мар сан чөрүнта, сивө шыв! Брр-р...

Евлаш. Сайән вёри шыв-и вара? Хуллен-терех эсё, пёсертсе яран.

Ася. Пёсертме кирлө те сана.

Евлаш (аяккалла). Мён тери чипер вәл халь. (Асяна). Эфир санпа ялан хирёсетпёр, анчах шутласа пахсан...

Ася (хаварт). Шутласа пахсан мён апла?

Евлаш. Эс ёнтө... ёнтө... җав тери ыра эсё.

Ася (вәтанса). Сук, сук... Мён калаҗан ара... эпё усал, силәллө эпё, көвөҗсен сын...

Евлаш (хайне хай сөклесе). Пулин. Җавән пек-ки кирлө те мана!

Ася (саванса). Мён? Сана-и?

Евлаш (аяккалла). Түрех каласа парас... (Хёре) Ася, кану сурчө уҗалать ыран, пурте килеҗсө. Еҗсем җавтери нумайланаҗсө.

Ася. Сук, вәл мар, Алеша, эс тем каларән та, анланаймарәм-сөке эпё—кам пекки кирлө сана?

Евлаш (татса). Ася, эпё санпа паттатса кала-җасшән.

Ася. Калаҗ.

Евлаш. Суркунне җитрө...

Ася. Апла. Эпё те туйрам ана.

Евлаш. Сын хайён пёчченлөхне суркунне-пө ытти чухнехинчен ытларах туять. (Варәммән сывлать).

Ася. (чайтаймасар). Төрөс, ну, вара мён?

Евлаш. Унтан сү кунө килет. Анланатп-ши эсё? (Ассән сывласа илет).

Ася. Унтан кёркунне... (Җапах ассән сывлать).

Евлаш. Эх, Ася, эпё мёншен ассән сывланине пелесчө сан...

Ася. Эсэ мён пирки вара?

Евлаш. Эпё-и? (*Йаварран сывлап*). Кёркунне хысһан хёл пулат. Анчах сын юратать пулсан...

Ася. Ийя, сын юратать пулсан...

Евлаш. Пёлетён-и эсэ, мён вэл юрату?

Ася. Юрату... (*Асяпа Евлаш пёр-пёрне ыталасһе, чуптума тараһе, анчах...*)

Захар мучи (*сценә хысһенен*). Ку-ку-реку!

Ася. Ай!

Евлаш. Ой!

(Чупса тухса каясһе, сыру скамье сине ўксе юлат. Марусяпа аслашһе кёресһе).

Маруся. Мёнле лайах! Мёнле ырй кунта! Асатте, савнә асатте!..

Мучи. Кунта шәпчәк сес суккине эп часах туйса илтём, саванпа та ун ыранне хам юрлас терём... Да, чаплә кунта! А эс, Маруся, килесһен те марччә.

Маруся. Килесһен марччә, тетён... Наташа чөрёлсе ман ырана юлман пулсан, килместёмччә сав. Мёншён тесен ёс синчен шутлатәп-ске эпё. А есэ пур пёрмаях: епё-епё, эфир-эфир, тесе кәшкәратән. Анчах, вәл-ку пулсан...

Мучи (*сине тәрсах*). Кәшкәратәп сав. Татах та кәшкәратәп... (*Кәшкәрать*). Пирён колхоз... мён эс ман сума сулаһран, а?

Маруся. Асатте, савнә асатте, ан кәшкәр! Кәйкәсене хәрататән.

Мучи. Хәратмастәп. Вёсенкайәксем пахчасене юратаһе вёсем. Эй, әста эфир, чевёлтисем! Здрасте! Захар Матвеевич Куделевский килчә. (*Тем асне илсе*). Чим-ха!.. (*Кайма тәрәт*).

Маруся. Әста каян?

Мучи. Вон саванта чушкәсем ыртаһе. Хәйсемех алла кёресһен. Кайса илсе килем-ха Иксемёр вильәпәр. Кам кама сентерё. (*Старик каять*).

Маруся (*пёченен*). Лайах. Мёнле лайах кунта! Чёре хәех сиксе тухса вёссе каяһан. Вәрманё мёнле шавлат. (*Сырава курать те илет*). „Марье Александровне Брызгаловой“... Ах, ара вёт ку артистка. Неужели эпё унпа пёрле канатәп? Лайах пулат-ха ку. Астәватәп, концерта курйәччә эп айна. Вәл сценә сине тухрә. Самәллән кәна... Пус тайрә, тутрине сапла тытрә те: эпё пьесән пёр пайне вуласа паратәп,—терё. Лайах вуласа пачә. Ыран килетех ёнтё вәл. Илетеп те ку сырава айна паратәп—вара эфир паллашатпәр та. (*Каять, анчах часах каллех савәрнәт, хай хытә хумханәт*).

Андрей! Андрей савә... Курас килмест ман айна... сук! Пахмастәп. Вәл, вәлах! Тен паллаймё вәл мана. Миҗе сул иртрё те... сук, каятәп! (*Маруся кайма тәрәт, сыруне ўкерет. Андрей кёрет те сырава илет*).

Андрей. Каһар, эфир ўкерсе хәвартәр. (*Маруся чарәнәт*).

Андрей (*ун сине тинкерсе пәхәт*). Эфир... эфир (*конверта пәхәсә вулат, ёненмест*). Эфир Мария Александровна Брызгалова?

Маруся (*аяккалла*). Палламасты! (*Айна*). Сапла, эпё. Эпё артистка Брызгалова. (*Сыруне илет*). Тавтапус сире.

(Маруся сәмахёсене Евлашпа Ася илтрёс, иккёй те ун патне сиксе тухасһе).

Евлаш. Мария Александровна... мёнле хавас эфир! Мёнле саванәслә!

Ася. Ырй кун пултәр!

Маруся (*антәраса*). Спасибо... спасибо... (*Мучи чушкәсем йәтсә кёрет*).

Мучи. Пуләш, Марусь!

Евлаш (*Асяна*). Унән аслашһе—профессор... (*Старик патне ырат*). Профессор ирәк парәр сире пуләшма. Профессор...

Ася. Профессор!

Мучи (*шутсәр төләннө*). Мёскер?

Маруся (*хәварт*). Тёрёс, тёрёс... Ман асатте вәл. Профессор. (*Аслашһене чөпөтөт*).

Мучи. Тю!

Андрей. Мучи.

Мучи. Мёскер?

Маруся (*аслашһене*). Ан чён... (*Андрее*). Мён кирлө сире?

Мучи (*Маруся сине пәхәсә ун тонөпөх*). Ну да, мён кирлөччә сире?

Евлаш (*Андрее*). Ткаченко юлташ!

Андрей. Сапла.

Ася. Ткаченко юлташ, эфир ваннара савантәр-и?

Андрей. Сук...

Евлаш. Кайса саванәр, сивё душ пур унта.

Ася. Кайәр... Евлаш! Кәтартса яр...

Евлаш. Ав саванта (*кәтартат*).

Андрей. Юрө, спасибо. Мана халё, чәнах та, сивё душ кирлө. Чисти пәр пеккиех! (*каять, айна Евлаш асатат*).

Маруся (*аслашһене шәппән*). Асатте, эп сана кайран каласа йнлантап. Халь эс ан шарла-ха...

Мучи. Ат шуйттан хөрө!

Ася. Эп сире питё хытә кётрём.

Мучи. Мана-и?

Ася. Ара. Эфир вәранасса кётрём. Ну, мёнле кантәр?

Мучи. Лайах. Савантам, сывәрса илтём...

Евлаш (*калле кёрет*). Профессор, сирён айна пуләшас пулат...

Маруся (*аслашһене сәлас шутпа*). Мёнле пуләшу кирлө?

Ася. Манән библиотекәна йёркелес пулат те. Мана пулашма кирлө вёт? Сапла мар-и? Тёрёс вёт?

Маруся (*хәварт*). Анчах асаттен калас пулат... тата...

Мучи (*Марусәна пүлсе*). Мёншён килёшес мар? Килёшетеп. Ик сул хушшинче хут пёлменлөхе йәлтах пётөртём. Тем чул кёнеке вуларәм.

Ася (*хавассән*). Ой, мёнле әслә каларё. Мёнле шутник.

Евлаш. Пёлетёр-и, эфир капла килнө кашни сыранах пуләшу е сөнүсем илме тәрәшатпәр. Ак сирён синчен, профессор Семен Семенович Брызгалов килнө тенине илтсен... (*Чәй-чәй профессор кёрсе тәрәт, каласһине илет*).

Профессор (*аяккалла*). Ман синчен каласасһе. Мён каларәр эфир?

Ася. А, эфир тәтәр та-и?

Евлаш. Султан килнө хысһан кантәр-и? Килти пекех пуләр. Паллашәр. Ку—Семен Семенович Брызгалов.

Профессор (*төләнсе*). Мён?

Евлаш. Семен Семенович Брызгалов.

Мучи. Эпё, стало быть,

Профессор. Профессор?!
Мучи (*аяккалла*). Ат, шуйттан Марушки!..
Маруся (*шикленсе*). Ну да... эсир тата мёнле те пулсан урэх Брызгалова пёльне пулас. Ку профессор.

Мучи. Мёншен профессор пулас мар-ха.
Профессор (*нитё тёлёнсе*). Интереснә.
Ася. Питех те интереснә.
Евлаш. Җав тери.
Профессор (*аяккалла*). А эпё кам вара?
Маруся. Асатте, савнә асатте, тыткаласам хавна ху.
Мучи. Тытатәп.
Ася (*майне*). Евлаш итле-ха, колхозник вёт ку!
Евлаш (*саплах*). Ахә, Захар Матвеевич Куделевский.
Ася (*профессора саванса*). Эсир-и?
Профессор. Эпё җав.
Ася. Халё эсир каннә ёнтё, эфир сире хамә-рай шухайшәмәрсене каласа пама пултаратпәр. Пёлетёр-и, пирён пахча пур. Эсир пире пуләшма тивёс... ас пама. Пахчи пит те лайәх. Эпё хам та юрататәп апа, лайәх пахча.
Мучи. Пахча? Пахча пирки..
Маруся (*ана аллинчен туртса*). Ан чён.
Профессор (*мучи сине пәхса илсе хулпусси-сене хёссе илет*). Куна тёрёслес пулать.
Евлаш. Ним тёрёслемелли те җук. Пахча, җапах та, пит лайәх.
Ася. Шутсар лайәх.
Евлаш. Сирён пуләшас пулать. Эсир вәл ёсе пёлетёр. Мёнле калас, эсир вәл тёлёшпе маҗтәр вёт..
Ася. Эсир пуләшатарах ёнтё. Эфир сирён енчен пуләшу пуласса шанатпәр.
Профессор. Җапла та, анчах эп..
Евлаш. Ак профессор пире библиотекара пуләшма килёшрө-ха.
Мучи (*мәнкәмәллән*). Эпё вәл.
Маруся. Ой!
Профессор. Профессор? Җук, кәна тёрёслес пулать.
Мучи. Ма тёрёслес? Килёшрём җав, җапах килёшрём.
Ася. Эсир те килёшме тивёс..
Евлаш. Эфир тархаслатпәр сире.
Профессор (*леишем сине тәрсах тархасланине итлесе*). Килёшетеп-ске. Килёшетеп.
Ася. Пит те лайәх (*Марусяна*). Вот мёнле пур ёс те лайәх апа ырагь. (*Мучине*). Эп җавтери тавтәватәп сире, профессор... Пёлетёр-и пирён кану җурчө питё чаплә пулать... (*Марусяна*). Мёнле хитре сирён платё.
Маруся. Җапла... җук... ытла та... җук, җук. (*Аслашёнә хай хыҗсан пыма чёнсе, кайма тәр-рать, Ася вёсен җулне пүлет*).
Ася. Пәхәр-ха, мёнле илемлө пирён кунта. Пәхәр-ха!
Евлаш (*профессора*). Паллаштарам-ха ёнтё эпё сире халь. Ку паллә артистка Мария Брызгалова.
Профессор. Мён? Аста?
Евлаш. Акә.
Профессор. Курмастәп.
Евлаш. Акә-ске, акә!
Профессор. Курмастәп.
Евлаш. Ну, пёлетёр-и... Акә вәлә, хайён аслашёнә профессор Брызгаловпа тата пирён культработникпе каласса тәрәт.

Профессор. Ой! Мана темёскер пулий. Тытса пәхәр-ха ман җамкана, йёкёт!
Евлаш. Лайәх җамка.
Профессор. Тен эп җываратәп пулө? Чепётсе пәхәр-ха мана.
Евлаш. Җук, җывәрмастәр. Чепётсе пәхәп та... (*чепётет*).
Профессор. Ой... җывәрмастәп.
Евлаш. Җапах та җавә иккен, эсир ытла ан хумхавәр-ха, халех паллаштаратәп сире. Эпё хам та малтанах апа курсан җухалса кайрәм. Анчах пит те простой, лайәх җын вәл. (*Тайанса тәр-акан профессора Маруся патне илсе пырать*).
Профессор (*курёсене чарса пәрахса*). Эсир..
Евлаш (*пүлсе*). Паллашәр—артистка, Мария Александровна Брызгалова. А ку унән аслашёнә—Семен Семенович пулать.
Мучи (*мәнкәмәллән*). Җапла, җапла—профессор.
Евлаш. Акә, ку паллә пахчаҗа. Захар Матвеевич Куделевский.
Мучи (*тёлёнсе*). Мён? (*Профессор каялла чакса җаварне карса тәрәт*).
Ася (*мучине тепөр хут калать*). Захар Матвеевич.
Мучи. Ой!.. (*Майнен*). Турҗырлахтарах!..
Маруся (*хайне хай сирён тытма тәрәшать*). Паллашма пит хавас.
Профессор (*пёртак ләпланса*). Пит хавас. (*Мучи сине сәнаса пәхать*).
Ася (*мучи профессор сине пәхать*). Халех пахчана кайәпәр.
Евлаш (*профессора*). Кайрәмар, Захар Матвеевич.
Ася. Айтәр, айтәр. (*Мучине*). Эсир чушкәлла вылясшән-и, профессор?
Мучи. Выляс теп җав.
Профессор. Кәна тёрёслемелле пулать.
Ася. Айтәр, кайрәмар. (*Ана илсе каять*).
Евлаш. Вильәр, профессор, вильәр. Эпё физкультурник, уҗа сывләшри вайәсене пурне те ыратәп. Волейбол мячне илсе килес мар-и?
Мучи. Илсе килөр.
Евлаш. Халех... (*Чулса каять*).
Маруся (*ытла та хумханса*). Пёртте уләшән-ман вәл таватә җул хушшинче.
Мучи. Маруҗка! Вот, шуйттан хөрө. Вот усал! Мёскер туса хутән эс?
Маруся. Асатте, каҗчен җес профессор пул-маллах сан.
Мучи. Пултараймастәп. Әлле такам тепри пахчаҗ Захар Матвеевич пултәр иккен—җук.
Маруся. Асатте, савнә асатте, эсё мана юрататән вёт... Асатте, йәләнатәп сава. Тархаслатәп. Эсё хәюллә вёт? Каҗчен җех... Каҗхине йәлтах йәланән! Асатте... асатте..
Мучи. Хм!.. Ку вёт... ку... пултараймастәп. Ох, мёнле алхасатән эс! Ну, тепөр тесен, килёшетеп эппин. Анчах каласа пар-ха эс, мёншен-ха ку, мён пирки?
Маруся. Ах, савнә асатте... (*Чёнмест*).
Мучи. (*тёлёнсе*). Мён пулчө сана? Хөрём... Марусенька..
Маруся. Асатте, пирён уйра үсекен сыпман улмуҗсине пёлетён-и эс?
Мучи. Пёлмесёр. Лайәх улмуҗси... лапсәркка йывәс. Улмисем хытә та йүсө пулаҗсө.

Маруся. Пёрре эпё улмуҗси айёнце кашни җыннах мыйкамаллах пулмалла иккенне туйрам. Анланатан-и, асатте — мыйкамаллах. Мыйкамалла җын хәюллә, вайлә, җиреп пулать... мыйкамалла җын сәмах пама та, сәмахне пурнаҗлама та пөлет. Төрөс калатәп-и эп?

Мучи. Төрөс! Ара, мән йўсёхен ес? Эсё вёт мыйкамалла пирён, харсәр, вайлә эс пирён, хәюллә та.

Маруся (*аслашше сәмахёсемне килёшсе*). Кала, асатте, татах кала.

Мучи. Мән калас? Хәвна Мускава илсе кайна чух сан җинчен мансарах каларёс. Унтан ытларах мән калән?

Маруся. Җапла... (*Кулать*). Астәватәп-ха, манран—кам эс?—тесе ыйтрёс. Мария Куделевская, колхозница звеньевая... Паттәр җын эс, теҗсё... Кирлө җын. Мана ун чухне хамән чёре пите пысак, мәнә пек туйанчө, вәл темле уҗсан янәравлән тапнә пек туйанчө.

Мучи. Эпё те, акә, санпа мухтанатәп теме пултаратәп, туршән та... тьфу. Вёреннө те...

Маруся (*пәшәрханса*). Мәншён-ха аңа курсан... мәншён-ха хамән чёрене тытса чарма пултарай-мастәп... Вёт шутларәм... Аҗта ман мыйкамаллах? Ун чух улмуҗси айёнце... Эпир унпа... Асатте... (*Йёрет*).

Мучи (*аптәраса*). Маруся, хөрём... Темёскер эп, ватәскер, аңланмастәп. Кала-ха, Андрей Ткаченко мар-и, а?

Маруся (*ёсёклесе*). Җавә.

Мучи. Эп палларәм аңа. Вәл ўснө пек. Ун пирки пулчө-и-ха ку мыскара?

Маруся. Ун пирки...

Мучи. Аңлантәм халё... Ман унпа каласас мар-ши?

Маруся. Ан калас... Эс унтаң пәрән. (*Куҗсулле шәлать*). Җук. Эпё артистка Мария Брызгалова халь. Эпё курнә вёт аңа, асатте. Ун платё манни пекех сарәччө. Ырансәр килмест-ха вәл. Эсё—профессор пулашән. Ан чөн, мән җинчен те пулсан шухәшланә пек пул.

Мучи. Ну, каласма ёнтө пултаратәп эпө.

Маруся. Каласмасан луччө. Ан хәра эс, каҗчен анчах вёт.

Мучи. Вара...

Маруся. Вара курапәр унга. Мән кирлине тума ёлкөретөп эп унччен. Айда... (*Каясёсё. Профессор кёрет*).

Профессор (*тарланә җамкине шәлса*). Чим-ха. Чим. Тәра шыв җине каларатәпах. Вёсем мән хәтланнине пөлетөпөх. Такам хөрне ман внучкә ыраңне шутласёсө. Ну, юрө пөләпөр-ха. Лайх-ха вәл вёсем мана урәх җын ыраңне йышәнни. Анчах җак пахча пирки җыпәсәсёсө-ха. Ну вәл нимөх те мар. Йәлтах пөләп-ха хамах. Ай-йай, ку пахча... кәшт ларса канам-ха. (*Скамейка җине ларать, канать*).

(Аҗапа Евлаш кёрессө).

Ася. Акә вәл! Пах. Ёнен мана, вәл хәй колхозник те мар, пахчаҗ та мар. Вәл айне юри пахчаҗ пек кәтартать пире.

Евлаш. Тәхта-ха. Мәншён аңла?

Ася. Пөлместөп. Пөлөс пулать кәна. Каласса пәх-ха эс унпа, җасах пөлән.

Евлаш. Тәхта.

Ася. Мән?

Евлаш. Вәл җывәрәть пулас...

Ася. Чәнах-и?

Евлаш. Ася, между прочим, манән җав тери чуптәвас килет сана.

Ася (*ләпкән*). Алеша!.. (*Профессор ыраңтан кәшт куҗать*). Җывәрмасть вәл. Каласса пәхар-ха унпа... Захар Матвеевич! (*Профессор чөн-мест*).

Евлаш. Захар Матвеевич!

Ася (*кәшкәрать*). Захар Матвеевич!

Профессор. Ах, вара эп вёт-ха ку... мән?

Ася. Захар Матвеевич, пирён сирёнке каласса таталасах пулать. Мән-мән лартмалла пахчана?

Профессор. Мән-мән. (*Аяккалла*). Пахчара мән лартаҗсёсө?.. Маннә... (*Шухәшласа ларать, унтан савәнса*). Кәшман!

Евлаш. Пөр кәшман җөс-и?

Профессор. Мәншён пөр кәшман җөс? Темісө кәшман та юрать?

Евлаш. Эпө кәшман җөс-и, тесшөнччө.

Профессор. Мәншён кәшман җөс? Тата лартәр... (*Шухәшлать*). Хәяр, кавән... хөрөн лартма юрать.

Ася. Хөрөн?

Профессор. Мәншён төләнетөр эсир? Хөрөн. Аңа ашпа та, пулапа та җиессө...

Ася. Хөрөн мәнле ўсет вәл?

Профессор. Мәнле ўсет... (*Аяккалла*). Шуйттан пөлет-и вәл мәнле ўснине. (*Вёсене*). Хөрөн вәл... (*аяккалла*). Тен йывәс җинчө? Хөрөн аҗта ўсни җинчен җырнә пөр литературәллә произведение те астумастәп... Йывәс җинчөх те пулма пултарать. (*Вёсене*). Хөрөн йывәс җинчө ўсет.

Евлаш. Йывәс җинчө?

Профессор. Урәхла каласан, пысәках мар йывәссем җинчө. Пөчөк йывәссем җинчө. Төмөсөм җинчө.

Ася. Төмөсөм җинчө?

Профессор. Пөчөк җөс төмөсөм җинчө. Аңа куҗпа курма та җук. Пысак йывәссем җинчө урәххисөм ўсөссө. Улмасөм, сливәсөм... (*Аяккалла*). Ой, мәнле тинкерсе пәхаҗсө! Тем җука каласатәп пулас... (*Түрленет*). Хм, хм... Паллах, мәнле сливәсөм, вёсем төрлөрен пулассө... ф-фу... (*Җамкине шәлать*).

Ася. Апла иккен. А, шүрпе пөсөрме мән те пулсан кирлө вёт?

Профессор (*савәнса*). Шүрпе! Аха! Так, сәмахран, маннәй шүрпи валли маннәй көрпе лартма юрать... (*Чәтса тараймасәр*). Пәчә мана, чәтай-мастәп урәх. Эпө җаванас тетөп. Аҗтарах сирён сивө шыв?

Ася. Тархасшән. Айтәр ертсө каям сирө. (*Евлаш җине пәхса*). Ой! (*Каясёсө*).

Евлаш (*нитөх те төлөнсө*). Вот ку япала! Җуралнаранпа та илтмен. Хөрөн аҗта ўснине те пөлмест!

(*Вёсө килес номерте*)



— Хаҗатән җак номерё вулакана ытларах мён синчен каласа парать?
— Унён редакторё Николаев юлташ ыйах җапти ашне кёрсе ларни син-
чен каласа парать.

Тарас пичче тарәхрә

Пёр каҗхине Тарас пичче җынсем җывәрса пёт-
сен, сарә кёрёкне тәхәнса ячё те Ушат карчакё
патне тухса утрё.

— Ах, вәртахәм, тархасшән карт пәхса яр,
ахальшён суккәр пулатпәр карчакәмпа иксёмёр
те,—йәләңчё Тарас пичче Ушат карчакё патне
көнё кёмеңех.

— Мён мур пулчё тата?—ыйтрё Ушат кар-
чакё савәнса.

— Ара, тем шалчи пулчё-и-тен, те киремет
тытрё, те йөрөх? Нимён те пөлместпёр,—пусларё
Тарас пичче.—Малтанах сылтәм куҗам кёсё ернё
пек кёстесе җүрерё. Унтан хәмачә бирё пек хё-
релсе кайрё. Пёрер уйах иртрё-и, иртмерё-и,
сулахай куҗам та сылтәмми пекех пулса кайрё.
Куҗсулё юхма пусларё. Сивё җёре, е җил җине
тухсан вара, җалтан тухнә пек, икё куҗран та
куҗсулё япартатса юхатъ. Җывәрма ыртсан тата,
җилём ярса җыпәҗтарнә пек, сарә пүрпе лапах
җыпәҗса лараҗсё куҗамсем. Халё тата арәмән та
җавнашкалах пулса кайрёҗ. Черке пек куҗсем
тётрелене пусларёҗ. Җавсене сиплеттерес тетёп.

— Э, пураннә җух тем тёлне те пулма пулё.
Карт ярса пәхам-ха,—терё Ушат карчакё.

Картсене суйласа ларчё-ларчё те, Тарас пичче-
не әнлантарма пусларё:

Сирён киле йөрөх пырса ернё. Җав йөрөхе
тасатмасан иксёр те суккәр пулса ларатәр. Кё-
җёрех эсё турпас җырми пуҗёнчи җака патне пёр
җүлмек сарә җупа хёрарам кёпиллөх шура пир
кайса пәрах. Вахәтёнче тумасан суккәр пулатәр.

Тарас пичче Ушат карчакё хушнине те тим-
лерё, ют ялсенчи юмәҗсем хушнисене те тимле-
рё. Куҗсем җав-җавах, ним тусан та тўрленмеҗсё.

Пёрринче трахсестрапа ялсовёт председателё
трахомсене пәхма килёрен тухрёҗ. Тарас пичче
патне те пырса кёчёҗ җаксем.

— Тарас Иванович, сирён куҗәрсене трахом
ернё. Җав трахома халь тасатмасан суккәр пу-
латәр,—терё трахсестра.

Тарас пиччеле арәмё те трахпункта җүреме
пусларёҗ. Пёр кун сиктермесёр тенё пек трах-
пункта җүрерёҗ. Җанах та җулталәк хушши әмел-
лесен куҗсем җиперех тўрленчёҗ.

— Эх,—терё Тарас пичче тарәхнипе,—вәл
юмәҗ халаппе ачам-пәчамсем те, ачам-пәчамсен
ачисем те ан итлеччёр.

Гр. Петров-Ливаш.

Хаватлă табак

— Ай, пиг хаватлă табак туртатан-ске эсё, Чуммин!

— Ку мён вай! Ёнер мана кунтан та хаватлăраххи сакланчё.

— Кунтан хаватлăрах табак та пур-ши? Аста?

— Пухура шăршларăм.

Прогулшăн

— Сивова прогул тунăшăн учрежденийен каларнă. Вай вара, кăмăлĕ хушăлнине, чире ернĕ.

— Чире ернĕ? Ун вырăнне апла коллектив сывалнă.

Пирĕн ачасем

Пĕррехинче пĕчĕк Володя таканса ўкнĕ, сăм-сине ыраттарнă, суйăхса йĕрме тытăннă.

— Ма йĕрен?—ăна аппăшĕ лăплантарма тытăннă.—Эсĕ летчик пуласшăн, ялан аэропланла вылятăн. Калăпăр, аэроплану сĕре персе ансан... летчиксем ыратнăшăн макăрмаççĕ вĕт.

— Эпĕ те ыратнăшăн макăрмастăп,—тесе тăса янă Володя,—аэроплан сĕмĕрлнĕшĕн макăратăп.

Литераторсем хушшинче

— Ман поэмăна вуларăн-и? Мĕнле туйанчĕ сана?

— Ăна вуласа тухсан, çусăр апат çинĕнх туйанчĕ.

Вильăхсем

Шупашкар хулин Ярославский урамĕпе икĕ çын калăçса пырасçĕ.

— Тыфу!—терĕ пĕри,—çул урлă хура качака кăçса карĕ.

— Ма тĕшмĕшленен! Ху турăсăрсен союзĕн членĕнче тăратăн.

— Тĕшмĕшленсе мар. Виççĕмĕш пятилетка вĕçенче çул урлă кăçса каякан качакасем çине никам та пăхакан пукас çук, мĕншĕн тесен ун чухне сак урампа тем чухлĕ автомашинă çурĕ. Çул урлă качака мар, кушак та кăçса каяймĕ.

Ют сĕршивсенче

Японире пĕр учитель хайĕн вĕренекекĕсемпе сăртлă выранта суренĕ.

— Ачасем,—тенĕ учитель.—Çак икĕ ту хушшинчи тăвар вырăн сирĕн кăмăлăра каять-и?

— Пит аван,—тенĕ чи аслă ачи хайĕн учительне хирĕç.—Кунта аслă командирсем кирек хăçан та хайсен палханакан салтакĕсенчен пытанса ларма пултарасçĕ.

Рапорт

Япони офицерĕ сар штабĕнче сак сăмахсемпе рапорт парать:

— Сĕнĕ сĕнтерĕ çинчен каласа пĕлтерме хаятăп: ёнер китаецсем персе пирĕнне 12 самолет антарнăччĕ, паян 100 сĕç.

Фашистсен политики

Берлин хулинче штурмовиксем пĕр тухтăра урамрах хĕнеме тытăннă.

— Хурах, вĕлересçĕ!—тесе кăшкăрса янă тухтăр.

Хĕнекенсенчен пĕри ана саварĕнчен хупласа сăпла каланă:

— Государствăн шалти политики çинчен ун пек кăшкăрса каласма юрамасть.

— Мĕнле апла?

— Хурах кăшкăртассипе вĕлересси пирĕн государствăн шалти политики пулнине пĕлместĕн-им!

Тревога пирки

Вена хулинче вайлă мар пушар тухнă. Урампа пыракан полици комиссарĕнчен пĕри ыйтнă:

— Лере пушар тухнă. Тревога сăпмалла-ши, сăпмалла мар-ши,—мĕнле сан, шухăшпа?—тенĕ.

Лешĕ каланă:

— Пĕлместĕп, аслисем мана тревогăна хĕнесси çинчен ним те каламан, халлĕхе сак участокри арĕсленисене сĕç хĕнеме хушнă-ха мана.



— Пăх-ха, арăм, хамăрăн ёсlemeн культработник вырăнне сĕнĕ культработник килнĕ.

— Аста?

— Ав... юрланини.

ВӐРӐМ МАР КАЛАВСЕМ

Хӑратанан

Ача кровати умӛнче ватӑ кукамай ларать.

— Сывӑрах, ачам, сывӑр, Ванечкӑ!—тет ачине.—
Сывӑрмасан арсури кӑтӑклама килет ак!

— Мӛнле арсури?—ыйтать ача тӑрса ларса.

— Арсурин сӑнӑ хулхура, пуҫӑ пысӑк, ҫуҫӑ
вӑрӑм, тӑват куҫлӑ. Куҫӑсем иккӑшӑ малта, иккӑшӑ
хыҫалта. Виҫӑ алӑллӑ, виҫӑ ураллӑ. Арсури
ҫынна пит кӑтӑклать, хӑй ахӑлтатать, хӑй кӑтӑк-
лать.

— Ун пек чӑрчун пурах пулсан, зверинецра
кӑтартӑччӑ. Зверинецра ун пеккине курман-ҫке.
Ҫук арсури, суян эсӑ!—тет ача.

— Суймастӑп. Ан калаҫса ырт.

— Калаҫса ыртсан мӛн пулатъ?

— Мукка килет.

— Мукка тени мӛн тата?

— Ачасене тытаканни. Хӑрушӑскер. Вӑрӑм
хӑй. Килет те тытса каять.

— Килеймест.

— Ма килмест? Курӑн ак килсе кӑнине.

— Эпӑ килмест тетӑп.

— Килет.

— Килмест. Алӑка питӑрнӑ. Аҫтан кӑме пул-
тарӑ-ха?

— Шӑтӑкран.

— Мӑн чӑрчун кӑмеллӑх шӑтӑк пулсассӑн,
пирӑн хвӑтер сивӑ пулӑччӑ. Сивӑ мар-ҫке!

— Мӑрьерен кӑрет.

— Кӑмест. Пирӑн паровой отоплени, кӑма-
касӑр...

Кукамӑшӑ ик аллине шартах ҫапса яратъ:

— Мӛнле ача пулатъ вӑл. Хӑрама пӑлмест.
Хальхи саманара ачасем пурте ҫавӑн пек. Ҫулӑ-
сене кура мар ӑслӑ,—тет тӑлӑнсе.

Хуҫипе работникӑ

Хуҫи работникне иҫетренех асӑрхатъ, йӑл-йӑл
кулса ал паратъ:

— Сывӑ-и, хисеплӑ Семен Иванович! Сывлӑ-
ху мӛнле?—тет хирӑҫ пулса калаҫма тӑл килнӑ-
шӑн савӑнса.

— А-а-а!—васканине пӑлӑртса работникӑ.—
Камне асӑрхаман. Эсӑ-ҫке!

— Эпӑ ҫав, эпӑ. Арӑму мӛнле, ачусем мӛнле
сывлаҫҫӑ?

— Пӑри ӑсӑркет. Коклюш пулас.

— Ну?!—хӑраса ӑкет хуҫи.—Тухтӑра чӑнме-
лле... Больницӑна ӑсатмалла мар-ши?

— Сывалӑ-ха. Хытах ӑсӑрмест. Паян ирхине
пӑрре те ӑсӑрмен.

— Апла пулсан юратъ. Кирлӑ пулсан тухтӑр-
не чӑнме хамах кайса килнӑ пулӑттӑм.

— Ан чӑрман. Кирлӑ мар. Хӑех иртӑ.

— Иртсен аванччӑ.

Сывпулашса уйӑрӑнӑ чухне работникӑ хӑйӑн
хуҫин аллине чылайччен чӑмӑртаса тытса тӑратъ.
Унна уйӑрӑлсан, хыҫран кӑшкӑратъ:

— Эсӑ, хисеплӑ Семен Иванович, ҫул урлӑ
сылтамалла тыт. Юр ирӑлнине кӑлленчӑк пулӑ.
Кӑрсе кайсан калушӑна шыв илӑ.

Вулакан ку тӑлте тӑлӑнсе ҫапла ыйтма пул-
таратъ:

— Ма сӑпӑлтететӑн? Хӑш ҫитмӑл те ҫичӑ го-
сударствӑра, хӑш ҫитмӑл те ҫичӑ ҫӑршывра ун
пек работниксемпе ун пек хуҫасем пур вара?

— Нихӑшӑнче те мар, хамӑрӑнчех ара. Работ-
никӑ—ялсоветра председатель пулса ӑҫлет, ӑна
унта ӑҫлеме лартакан хуҫи—суйлавҫӑ пулатъ.
Лайӑх ӑҫлекен работникне суйлавҫасем юратаҫҫӑ,
ялан ыра сунаҫҫӑ.

Кукамай сывӑрмасть

Ҫурҫӑр иртни виҫ сехет. Карчӑк сывӑрмасть.
Ыйӑх тарӑнӑ. Пӑхса ыртатъ. Кинӑсемпе ачин ачи-
сем ыйха ҫапахҫӑ кӑна. Ыйха вӑҫтерес марччӑ,
нушаланмалла ан пултӑрччӑ тесе, карчӑк пуҫне
пырса кӑрекен шухӑшсене вӑҫех хӑваласа яма
тӑрашатъ. Анчах шухӑшсеме карчӑка итлешӑн
мар, карчӑкран ыйтмасӑрах пуҫа кӑрсе ӑна мута-
лантараҫҫӑ. Нумай шухӑш ҫитмӑл пилӑк ҫулхи
карчӑк пуҫӑнче. Ун умне иртнӑ кунсем пӑрин
хыҫҫӑн тепри туха-туха тӑраҫҫӑ: нумай ҫул хуш-
ши Сахрун хуҫа патӑнче тарҫара муталанса пур-
ӑннисем, кӑмӑл туртман ҫынна качча тухӑн кун-
сем, ача-пӑча ҫуралӑшӑн тарахнисем, революци
пуҫлансан ялта мӛн-мӛн пулнисем...

— Тертленсе пурӑнӑ ҫав. Халӑ телейлӑ, ӑшӑ
пурӑҫ килчӑ. Ватлӑхра канлӑх тупрӑм. Малалла
курас савӑнӑҫсен вӑҫӑ ҫук. Кӑҫалах вилес мар-
ччӑ. Ватӑ-ҫке, ҫамрӑк мар-ҫке. Ватах мар пулсан
ӑпӑ те ҫамрӑксенчен юлас ҫукчӑ. Ав партин
18-мӑш сӑезчӑ ячӑпе пурте ҫӑршыв валли парне-
сем хатӑрлерӑҫ. Эпӑ, ватӑ пирки, ним те хатӑр-
леймерӑм. Куҫ витӑр мар, ал-урам тӑреклӑ мар.
Ҫитменне халсӑр пултӑм.

Кинӑ вӑранатъ. Карчӑк сывӑрмасӑр йӑшӑлтат-
са ыртнине илтсен, ыраґн ҫинчен тӑрса пырсах
ыйтатъ кинӑ.

— Ма сывӑрмастӑн, аннем? Ыратни сывӑрт-
тармасть-им?

— Ӑш вӑркатъ. Пӑр шухӑш пуҫран тухма
пӑлмест.

— Мӛнле шухӑш, аннем?

— Ҫӑршыв валли парне хатӑрлеймерӑм. Пурте
хатӑрлерӑҫ. Ав эсӑ те ПВХО нормине парса
татрӑн. Эпӑ те парса тататтӑм та, анчах халсӑр
пулӑн чарчӑ.

Кинӑ ӑшӑн кулса ячӑ.

— Ҫӑршыва парнесем пана-ҫке эсӑ, аннем!
Селӑм парнесемех,—тет. Ав аслӑ ывӑлу—производ-
ствӑра паллӑ стахановец, вӑталӑхри—лейтанант,
Хасан кӑлли патӑнче паттӑр ҫапӑҫӑнӑн орден
ҫакма тивӑҫ илнӑ, кӑҫӑнни—ҫар академинче пур
предметсемпе те отлично вӑренсе пыратъ, Марье—
паллӑ летчица. Шутсӑр паха парнесем. Ун пек
парнесем пама тивӑҫлӑ пулсан, ӑпӑ тем пекех
савӑнӑттӑм. Лӑпланса сывӑрах, аннем,—тесе виҫӑ
хутчен пит ӑшӑ кӑна ҫуптусӑ илчӑ.

Кинӑ каланӑ ӑшӑ ҫамахсене илтсен, карчӑк
чунӑ тин лӑш карӑ.

Илсарай.

1939-мӗш ҫул ҫапм

„Капкӑн“
журнал ҫыранса
илме
ан манӑр!!!

„Капкӑн“ хакӗ:

Ҫулталӑка - 4 тенкӗ те 80 пуч;

6 ҫӳйӳх - 2 тенкӗ те 40 пуч;

3 ҫӳйӳх - 1 тенкӗ те 20 пуч.

Тӱгӑта ҫӳрӑмӗсенге тата
пӗсь моносецсем ҫурӑ ҫыранса
илме пулат.

„Капкӑнра“:

кулаймӑ калавсем,

фелӗетонсем,

сӑвӑсем,

такмаксем,

пӗсӑсем

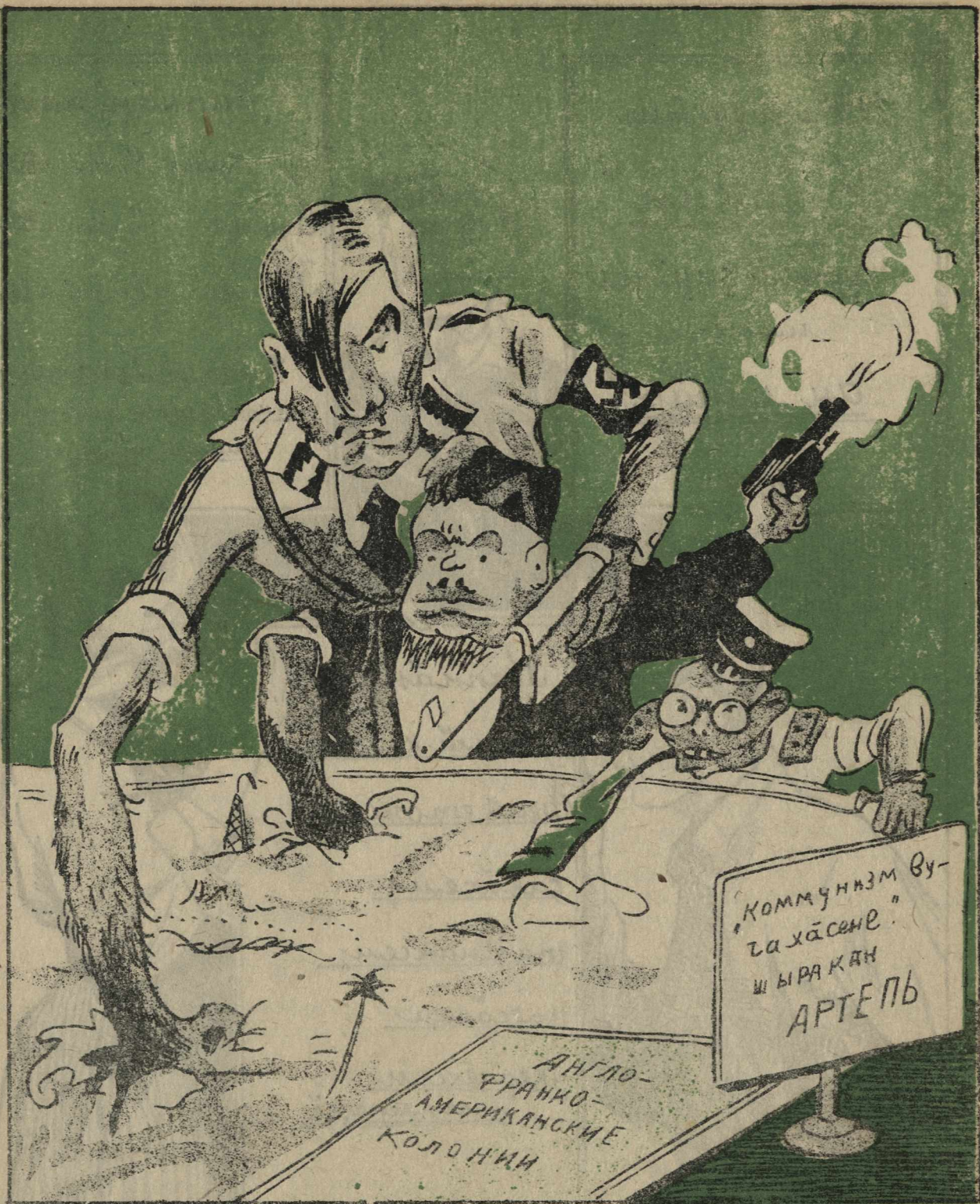
укерӗксем
тӱметӗненсӗ

Секретарь и вып. редактор И. ИЛЛАРИОНОВ.

Зам. отв. редакт. В. ЯКОВЛЕВ.

Сдано в производство 25/III-39 г. Подписано к печати 7/V-39 г. Уполномоч. Чувашглавлита № 430 Заказ № 195.

Формат бум. 58×84¹/₈. Объем 2 п. л. Тираж 6180 экз. Изд. газ. „Чӑваш Коммунӑ“, г. Чебоксары, тип. № 1 НКМП ЧАССР.



Шыв—шурсăр пушхир... Ну, ҫапахга
Унта кăмрăк, нефть те руда!
часрах ҫырарчĕ, господа:
„Комминтерн вучахĕ кунта“.